



**Wybory
2007**



**IV POKOPKI
w Karżniczce**

str. 11



**Życie w
gminach**

str. 6, 9, 10, 16



**Ruszyła
Ekstraklasa**

str. 20-21

ZIEMIA

DAMNICA • DĘBNICA KASZUBSKA • GŁÓWCZYCE • KOBYLNICZKA • KĘPICE • POTĘGOWO • SMOŁDZINO • SŁUPSK • USTKA



SŁUPSKA

ZBLIŻENIA

DWUTYGODNIK

www.zblizenia.pl

Nr 19 (24) • 2007.10.19

Chór Alexandrowa w Słupsku

str. 12



Fot. Zbigniew Bielecki

RAV4

PAKIET GOLD jest cennie - 2500 zł

zawiera:

- osłonę zderzaka przedniego
- progi boczne
- dywaniki z logo **GOLD**
- alarm
- czujniki cofania
- spojler dachowy

Cena już od 98,500 brutto *

* bez lakieru metalizowanego

Spojler dachowy



Progi boczne

Przednia osłona zderzaka

STACJA KONTROLI POJAZDÓW • SERWIS • LAKIERNIA • BLACHARNIA
AMS Anetta i Mariusz Staniuk Sp.J. 76-200 Słupsk, ul. Szczecińska 42, tel. 0 59 848 20 01

TODAY TOMORROW




JERZY RAUBE
KOMENTARZ

Głosujemy na siebie

Kampania wyborcza była krótka i intensywna. Partie walczyły na nazwiska i slogany. Przy okazji kandydaci do sejmu i senatu wygłaszali apele, aby wyborcy nie dali się nabrać...na hasła. Hitem tej kampanii były debaty. Telewizyjne, radiowe, środowiskowe. W telewizji, radiu, gazetach, czyli całej prasie polityka prześciga się ze sportem o miejsce. W tym przedwyborczym tygodniu zainteresowanie przechylało się w stronę polityki. Większość naszych sąsiadów rozprawia na kogo postawić. Wyścig dopiero się rozpoczął, ale zanim się obejrzelimy już mamy ostatni etap. Najważniejszy, jazdę indywidualną. W kolarstwie prawie wszystko zależy od zawodnika. W polityce ludzie typują i decydują kto wygra. W zasadzie już obstawili kto zwycięży. Czy na pewno?

W kampanii na przedstawienie konkretnego programu zabrakło czasu – zgodnie oceniają politolodzy. O tym, że mają rację, można było przekonać się słuchając debatujących. Ktoś powie, że zda-

rzają się wyjątki. Możemy się przychylić do tych opinii. Przykładów szukajcie w tym wydaniu „Zbliżeń”.

Pozostaje mieć nadzieję, że nasi słupscy faworyci dostaną szansę na realizację swoich planów. My im musimy w tym pomóc.

Ale, jak uczy życie, pasywna postawa wyborcza może Polakom przynieść prawdziwą klęskę. Z naszego doświadczenia wiemy, że niestety nasi rodacy często traktują wybory jak darmowy wyścig koni w mediach. Potem narzekają, że przegrali wybory i są rozczarowani, że po wyborach jest gorzej, nie lepiej. A istota wyborów polega na tym, że głosując na swego kandydata, ludzie głosują na siebie.

Można powiedzieć więc, że przyszłość Polski jest w naszych rękach. Każdy głos wyborcy może zmienić wyniki gry wyborczej. Teraz jest właściwy moment, aby pomóc kandydatowi własnego wyboru. To jedyny sposób, aby uruchomić proces prawdziwej demokracji. Nie czas na narzekanie i gadanie, ale na działanie. Jeśli jednak nie stać nas nawet na pójście do lokalu wyborczego, nie należy oczekiwać lepszej przyszłości. Bo takiej, za darmo, nigdy nie będzie. ■

ZMARŁ BISKUP IGNACY JEŻ – NAJSTARSZY BISKUP W POLSCE



We wtorek 16 października w wieku 93 lat zmarł w Rzymie biskup senior diecezji koszalińsko – kołobrzeskiej Ignacy Jeż. W Wiecznym Mieście przebywał z okazji uroczystych obchodów 750. rocznicy śmierci św. Jacka Odrowąża. W poniedziałek 15 października koncelebrował mszę w bazylice św. Sabiny na Awentynie. Biskup poczuł się źle następnego dnia po śniadaniu. Zmarł w drodze do szpitala.

Z Pomorzem biskup Jeż związany był od roku 1972, kiedy to został mianowany

ordynariuszem diecezji koszalińsko – kołobrzeskiej. W 1991 roku witał w Koszalinie Jana Pawła II, rozpoczynającego kolejną pielgrzymkę do Polski. Podczas obchodów 70. rocznicy święceń kapłańskich, raz jeszcze dał przykład niegasnącego humoru i pogody ducha. Żartował wtedy, że za trzy lata ma kolejny jubileusz – 50-lecie sakry biskupiej. Trzeba dożyć – stwierdził z uśmiechem.

Pogrzeb odbędzie się 23 października w Kołobrzegu.

mat

Spotkanie z Aleksandrem Kwaśniewskim



Fot. Marek Sosnowski

Aleksander Kwaśniewski, prezydent Rzeczypospolitej Polskiej w latach 1995-2005 w minioną środę, 10 października br. przebywał w Słupsku.

W czasie wizyty spotkał się w ratuszu z prezydentem Maciejem Kobylińskim dokonał wpisu do książki pamiątkowej. Następnie obaj prezydenci uho-

norowali Mirosławę Sagun-Lewandowską, która w Pucharze Świata w Bangkoku zdobyła brązowy medal w konkurencji pistolet pneumatyczny. Zawodniczka Klubu Strzeleckiego „Gryf Słupski” reprezentować będzie nasze miasto na Igrzyskach Olimpijskich w Pekinie. Kolejnym punktem wizyty był

wykład pt. „Przyszłość Polski. Przyszłość Europy”, który Aleksander Kwaśniewski wygłosił w sali Polskiej Filharmonii „Sinfonia Baltica”. Na zakończenie pobytu w Słupsku były prezydent Rzeczypospolitej Polskiej uczestniczył w koncercie legendarnego Chóru Alexandrowa.

Małgorzata Kowal

Otto Freundlich wrócił do Słupska



Monument – z symboliczną głową urodzonego w Słupsku i zamordowanego przez nazistów w obozie na Majdanku rzeźbiarza Otto Freundlicha stanął dzisiaj (16 października 2007 r.) w parku jego imienia w Słupsku. Jest to pierwsza z rzeźb polskiego etapu cyklu „Europejska Droga Rzeźb Pokoju”, którego pomysłodawcą był ten właśnie artysta. Autorem słupskiego postumentu jest prof. dr hab. Jan Stanisław Wojciechowski, artysta, krytyk sztuki, animator kultury, kulturoznawca, autor wielu publikacji na temat kultury, profesor Uniwersytetu Kardynała Stefana Wyszyńskiego, kierownik Katedry Antropologii Kultury, wykładowca Uniwersytetu Jagiellońskiego. Rzeźba o wysokości 300 cm składa się z podstawy (czerwony piaskowiec) i otwartej głowy z twarzą Otto Freundlicha (brąz patynowany). Stoi kilkadziesiąt metrów od domu, w którym urodził się ten artysta. Na zagospodarowanie czeka jeszcze teren parku między Ratuszem a wznoszoną właśnie Galerią „Słupsk”, co wzięła na swoje barki firma „Polimeni International”, budowniczy Galerii. Uroczystość odsłonięcia rzeźby w Słupsku odbędzie się 6 listopada 2007 roku o godzinie 12.00 w Parku im. Otto Freundlicha.

Tekst i foto Marek Sosnowski

oferta dla przedsiębiorców

DLA OSÓB JUŻ PROWADZĄCYCH ORAZ ROZPOCZYNAJĄCYCH DZIAŁALNOŚĆ GOSPODARCZĄ

Firmowy rachunek bieżący to:

- obsługa konta przez Internet i telefon
- niskie prowizje od przelewów
- 0,99 zł to koszt stałego zlecenia
- 2,40 zł – stała opłata za przelew do ZUS, KRUS czy US
- tylko 3 PLN miesięcznej opłaty za prowadzenie konta
- atrakcyjne oprocentowanie
- dostęp do atrakcyjnych pożyczek i kredytów gospodarczych:
 - decyzja w 72 godziny
 - wysoka kwota maksymalna nawet – 100 000 PLN
 - długi okres kredytowania – do 6 lat
 - karencja w spłacie nawet do 6 miesięcy
 - jako bonus Ekspres Linia w rachunku bieżącym TANDEM
 - atrakcyjne obniżki oprocentowania i prowizji


SKOK STEFCZYKA

SŁUPSK, ul. Wojska Polskiego 1,
tel. 059 840 34 34, 059 848 54 81

www.skokstefczyka.pl

0 801 600 100 (opłata wg taryfy operatora) lub 058 782 93 00

mgr Ewa Sas-Kowalik

Lista 15 pozycja 8



Słupsk – moja Mała Ojczyzna

Urodziłam się w Słupsku. Moja rodzina to kolejne pokolenie od czasu zakończenia II wojny światowej, które wybrało Ziemię Słupską na swoją Małą Ojczyznę. Dla Niej chcę pracować. Tu widzę miejsce swoich dzieci. Wszystko to sprawia, że Jej problemy – a zwłaszcza **społeczna i ekonomiczna dysproporcja** wobec regionów wysoko rozwiniętych – są mi bardzo bliskie.

Teoria wykorzystywana w praktyce

W każdym aspekcie swojej działalności staram się przede wszystkim wykorzystywać zdobytą wcześniej wiedzę. Teorię – przyswaną na studiach pedagogicznych – pogłębiłam praktyką, kierując placówką szkolenia zawodowego dla młodzieży oraz pełniąc funkcję prezesa Stowarzyszenia NASZ ŚWIAT OUR WORLD ASSOCIATION, które w celu **przeciwdziałania przemocy wobec dzieci** na terenie

powiatu Słupskiego współpracuje między innymi z Fundacją Dzieci Niczyje. Biorąc udział w monitorowaniu rynku pracy i kształcenia dostrzegam jak wiele należy zrobić dla stworzenia **atrakcyjnych ofert szkolenia i pracy**. Zapobiegnie to odpływowi mieszkańców powiatu.

Wsparcie wymagające wykorzystania

Zdobywam wiedzę „u źródeł” w Brukseli na sesjach plenarnych poświęconych implementacji i monitorowaniu wykorzystania funduszy strukturalnych, społecznych oraz ich roli w rozwoju regionów w ramach Unii Europejskiej. Wiem, jak ważne jest wykorzystanie wszystkich środków z unijnego budżetu przeznaczonych na rozwój Kraju. Szczególnie istotne jest dla mnie, by jak najlepiej rozdyktować **67,3 mld euro, które otrzyma Polska w latach 2007-2013**. Jest to tym bardziej palące, że około 13,7 mld EURO ma trafić na wieś. Tymczasem do czerwca 2007 roku Polska wydała zaledwie 27% z dostępnych 4,2 mld EURO z Unijnego Funduszu Spójności na lata 2004-2006, przeznaczonych na realizację wielkich inwestycji w infrastruktury



Rzetelność, wiedza i miłość to recepta na szczęśliwą rodzinę i rozwój Ziemi Słupskiej

rze i ochronie środowiska.

Z 3 mld euro przeznaczonych dla województwa pomorskiego, **Słupsk i okolice nie potrafiły zdobyć ani eurocenta!** To kolejny przykład braku kompetencji, na który nie możemy sobie pozwolić.

Moje doświadczenie – docenione między innymi propozycją odbycia stażu w stolicy Unii – znajomość dwóch języków obcych (potwierdzona międzynarodowymi certyfikatami) oraz udział w pracach grupy roboczej ds. wykorzystania funduszy unijnych na lata 2007-2013 w powiecie słupskim, pozwoli mi sprawić, by Ziemia Słupska w 100% skorzystała z przysługującego jej wsparcia. Tym bardziej, że należy Ona do tych 93% powierzchni Polski, które stanowią obszary

wiejskie i prawie wiejskie, a **na poprawę warunków życia czeka około 38% społeczeństwa**.

Mamy prawo do godnego i mądrego wyboru

Osiągnięcie jak największych korzyści ze Wspólnej Polityki Rolnej jest dla Polski ogromnym wyzwaniem. Jej najważniejszym celem jest zapewnienie godziwego życia mieszkańcom obszarów wiejskich oraz zapewnienie nam wszystkim żywności po rozsądnej cenie. Do tego potrzeba **konkretnych działań, popartych zdobytym wcześniej doświadczeniem** i umiejętnością wyciągania wniosków z prostych faktów i analiz, a nie zawiłych sloganów czy abstrakcyjnych obietnic.



Ewa Sas-Kowalik z marszałkiem woj. pomorskiego Janem Kozłowskim w przerwie sesji. Bruksela to nie tylko źródło informacji o środkach UE, ale też wzmocnienia współpracy wewnątrzregionalnej

OGRODNICZY

U MIETKA

ul. LOTHY 21

76-200

Słupsk

tel. (059) 842-80-60

Do każdej pilarki shindaiwa
Prowadnia łańcuch i olej
za 1 zeta!!!



NAJLEPSZE CENY PROWADNIC I ŁAŃCUCHÓW DO
PILAREK HUSQUARNA, STIHL, SOLO, OLEO-MAC
I WIELU INNYCH

PROWADNICA WINDSOR 15" 3/8 1,3mm 67,00Zł

PROWADNICA WINDSOR 15" 3/8 1,5mm 67,00Zł

ŁAŃCUCHY KAŻDY RODZAJ 3/8" 0,325" 0,50 zł ogniwo prowadzące



SPOTKANIE W USTCE

W usteckim Domu Kultury odbyło się przedwyborcze spotkanie członków Platformy Obywatelskiej z mieszkańcami miasta. Kandydaci innych ugrupowań, jak dotychczas ograniczają się do wywieszania plakatów i rozsyłania ulotek. Ustczanie, którzy przybyli na spotkanie PO uznali najwyraźniej, że to za mało i bardzo chętnie skorzystali z możliwości zadawania pytań kandydatom.

Na listach Platformy w wyborach do Sejmu znajdzie się trzech przedstawicieli regionu słupskiego – Zbigniew Konwiński, Tadeusz Kraus i Sławomir Ziemianowicz. Do Senatu kandyduje poseł kończącej się kadencji Kazimierz Kleina. Prowadzący spotkanie Tomasz Kościuczuk przekonywał, że po raz pierwszy istnieje duża szansa na wprowadzenie do parlamentu dwóch przedstawicieli PO ze Słupska i powiatu słupskiego. Kleina kandyduje bowiem do Senatu, a Zbigniew Konwiński znajduje się na wysokiej, piątej pozycji na liście do Sejmu, co może świadczyć, że to właśnie na niego stawia słupska i ustcka Platforma.

Kandydaci stwierdzili, że po-

seł i senator mają obowiązek służyć całemu krajowi, a nie tylko rejonowi, z którego pochodzą. Z drugiej jednak strony, przekonali, że na aktywności swoich parlamentarzystów dwumasto Słupsk-Ustka może wiele skorzystać. Zbigniew Konwiński zapewniał o swoim zaangażowaniu w budowę małej obwodnicy od północnej strony Słupska, która mogłaby przeprowadzić ruch do Ustki z pominięciem centrum Słupska. Dużo czasu poświęcono również tematowi służby zdrowia. Konwiński nie opowiedział się za bezkrytyczną prywatyzacją wszystkich przychodni i szpitali. Przypomniał jednak, że przychodnia w Ustce jest prywatna od wielu lat, a dostęp pacjentów do

usług medycznych nie jest przez to w żaden sposób utrudniony. Nieprawdą okazały się również informacje o planowanym przeniesieniu usteckiej porodówki do szpitala w Słupsku.

Kazimierz Kleina w ostrych słowach skrytykował obecną politykę morską państwa. Stwierdził, że obecny pat w rybołówstwie bałtyckim jest spowodowany nieumiejętnymi działaniami polskich władz. Polityka prowadzona w tym zakresie jest – jego zdaniem – najgorsza w historii. Kleina wyraził również obawę, że jeżeli nie dojdzie do zmian w Ministerstwie Rybołówstwa, polscy rybacy mogą już nigdy nie czuć w swojej profesji bezpieczni. Wyowiedź ta spotkała się z dużym



entuzjazmem Wiesława Kamińskiego – prezesa usteckiej Aukcji Rybnej.

Widać, że kandydaci dobrze przygotowali się do spotkania, ponieważ w słowach pełnych uznania wypowiadali się o prowadzonej w Ustce rewitalizacji starej części miasta. Obecny na spotkaniu burmistrz Jan Olech zapewnił zebranych, że proces ten jest i będzie kontynuowany.

Podziękował również Konwińskiemu, który pełni teraz funkcję przewodniczącego Rady Miasta Słupska, za zaangażowanie w rozwój idei dwumiasa.

W spotkaniu uczestniczyło ponad 60 ustczan, którzy jeszcze długo po jego zakończeniu przekonywali kandydatów do spraw związanych z rozwojem swojego miasta.

mat



ROK ZAŁOŻENIA 1948

Spółdzielcza Grupa Bankowa BANK SPÓŁDZIELCZY W USTCE Filia w Ustce

76-270 Ustka ul. Wilcza 1 A tel./fax (059) 814 80 30



zapraszamy do naszych placówek i bankomatów

ODDZIAŁY:

ODDZIAŁ W GŁÓWCZYCACH

76-220 Główny ul. Słupska 35 tel./fax. (059) 811 60 66, 811 61 28

ODDZIAŁ W KĘPICACH

77-230 Kępice ul. M. Konopickiej 7 tel.(059) 857 60 09, fax 857 61 60

ODDZIAŁ W POSTOMINIE

76-113 POSTOMINO 6A tel.(059) 810 85 27, fax 810 93 72

FILIE:

FILIA W DĘBNICY KASZUBSKIEJ

76-248 Dębica Kaszubska ul. Zjednoczenia 20 tel./fax (059) 841 77 40

FILIA W USTCE

76-270 Ustka ul. Wilcza 1 A tel./fax (059) 814 80 30

FILIA W SŁUPSKU

76-200 Słupsk ul. Sienkiewicza 20 tel./fax (059) 848 53 40

PUNKTY KASOWE:

PUNKT KASOWY W DAMNICY

76-231 Damnica ul. Witosa 7 tel./ fax (059) 811 30 23

PUNKT KASOWY W POTĘGOWIE

76-230 Potęgowo ul. Darżyńska 2 tel./ fax (059) 811 50 82

PUNKT KASOWY W SMOŁDZINIE

76-214 Smołdzino ul. Kościuszki 1 tel./ fax (059) 811 73 05

PUNKT KASOWY PRZY URZĘDZIE SKARBOWYM W SŁUPSKU

76-200 Słupsk ul. Szczecińska 59 tel. (059) 845 27 97

BANKOMATY:

- Przy siedzibie Centrali w Ustce ul. Marynarki Polskiej 38
- Przy Centrum Handlowym „MARINA” w Ustce ul. Grunwaldzka 17
- Przy Filii Banku w Ustce ul. Wilcza 1 A
- Przy Filii Banku w Słupsku ul. Sienkiewicza 20
- Przy Punkcie Kasowym w Potęgowie ul. Darżyńska 2
- Przy Urzędzie Gminy w Dębicy Kaszubskiej ul. Zjednoczenia 16A

ZAPEWNIAMY PEŁNĄ OFERTĘ USŁUG BANKOWYCH DLA OSÓB FIZYCZNYCH I PODMIOTÓW GOSPODARCZYCH ORAZ OBSŁUGĘ KART PŁATNICZYCH SYSTEMÓW MIĘDZYNARODOWYCH EUROCARD, MASTERCARD, VISA, POLCARD

ZIEMIA

ZBLIŻENIA



SŁUPSKA

Nakład: 10 000 egz.

ISSN 138-0745

Wydawnictwo:

AUH FOTECH

76-200 Słupsk

al. Sienkiewicza 1/2

Druk: AGORA S.A. Piła

Redaktor naczelny

Jerzy Raube

Dyrektor wydawnictwa

Zbigniew Bielecki

Redaktor wydania

Mateusz Włodarski

Opracowanie Graficzne

Norbert Bednarek

Ilona Gostyńska-Rymkiewicz

Redakcja i Biuro reklamy:

76-200 Słupsk

al. Sienkiewicza 1/2

tel./fax 059 842 98 20

e-mail: redakcja@zblizenia.pl

www.zblizenia.pl

Kolportaż

Czasopismo kolportowane jest w gminach i miastach powiatu słupskiego. Dostępne także w redakcji. Rozpo-
wszechnianie redakcyjnych materiałów publicystycznych
i zdjęć bez zgody wydawcy jest zabronione.



www.reklama.słupsk.pl
www.fotografia.słupsk.pl

Mija blisko rok od czasu, kiedy wybrali Państwo nowy samorząd. Najwięcej głosów w Radzie Miejskiej zdobyła wówczas Platforma Obywatelska, a ja zostałem obdarzony zaufaniem ponad tysiąca wyborców. Chciałbym raz jeszcze za to serdecznie podziękować, tym bardziej, że żaden inny spośród czterystu kandydatów na radnych nie otrzymał poparcia aż tylu mieszkańców Słupska. Dziękuję także za aprobatę dla mojej dotychczasowej działalności politycznej, której daliście wyraz w wyborach prezydenta miasta. Zająłem w nich drugie miejsce, uzyskując poparcie 22 procent słupszczyzan.

W kampanii wyborczej obiecywałem szerokie informowanie słupszczyzan o pracy samorządu. Realizując tę deklarację chciałem Państwu przybliżyć ważniejsze decyzje jakie podjęliśmy w tym czasie. Mimo że nie mieliśmy możliwości prac nad projektem budżetu miasta na 2007 rok, to do przygotowanego przez poprzedników dokumentu wprowadziliśmy kilka istotnych zmian. O cztery miliony złotych zwiększyliśmy wydatki na uzbrojenie nowych terenów pod budownictwo jedno i wielorodzinne, a ponad dwa miliony przeznaczyliśmy na termomodernizację dwóch szkół. Dzięki temu populamy „drzewniak” i szkoła przy ulicy Lotha będą miały nowe elewacje, a ich eksploatacja będzie tańsza. Pamiętaliśmy też o potrzebach sportowców i organizacji pozarządowych. Na rozwój sportu młodzieżowego przeznaczyliśmy dodatkowe dwieście tysięcy złotych, a dla organiza-

cji pozarządowych zagwarantowaliśmy pięćdziesiąt tysięcy na wkłady własne potrzebne do ubiegania się o fundusze zewnętrzne. Na mój osobisty wniosek radni zmienili zasady przyznawania stypendiów najzdolniejszej młodzieży, tak aby mogli je otrzymywać także laureaci olimpiad przedmiotowych.

Idąc do wyborów zapowiadałem, że zwiększymy udział słupszczyzan w podejmowaniu decyzji. Mieszkańcy miasta taką możliwość już otrzymali. Mogą teraz zgłaszać własne projekty uchwał. Jeśli pod takim projektem podpisze się czterysta osób, radni będą musieli zająć się nim w ciągu trzech miesięcy. Po konsultacjach z mieszkańcami ustanowiliśmy w trzecią niedzielę sierpnia Święto Słupska, które nawiązuje do prawdopodobnego otrzymania przez Słupsk praw miejskich. Dzięki temu nasze miasto ma teraz święto które łączy, a nie dzieli słupszczyzan.

Platforma Obywatelska do wyborów szła pod hasłem „Razem dla Słupska”. Hasło to staram się realizować w swojej codziennej pracy w samorządzie, gdzie dbam aby emocje polityczne nie górowały nad zdrowym rozsądkiem. Pracujemy przecież na rzecz miasta, w którym żyjemy my, nasi bliscy i nasze rodziny i chcemy by nam wszystkim, każdemu z mieszkańców, żyło się w nim lepiej. Za tę właśnie dotychczasową współpracę na rzecz naszej społeczności dziękuję radnym wszystkich opcji i prezydentowi.

Zbigniew Konwiński



Zbigniew **Konwiński**

Przewodniczący Rady Miejskiej

www.konwinski.org

IV Festiwal Monodramów w Rondzie

Sześciu aktorów wystąpi na scenie teatru Rondo w tegorocznej IV edycji Festiwalu Monodramów „Sam na scenie.” Od 25 października przez 4 dni spektakle będą dostarczały widzom sporą dawkę wybornej sztuki aktorskiej, wywoływały ich uśmiech, a zarazem wzruszały i pozwalały poczuć dotyk mistyki.

Festiwal jednego aktora jest okazją do spotkania i skonfrontowania się twórców teatru jednego aktora z całej Polski. W tym roku monodramy zaprezentują aktorzy z Warszawy, Dębna, Gorzowa Wielkopolskiego, Koszalina, Słupska i Łodzi. Niespodzianką będzie sztuka pt. „Seks, prochy i rock & roll”. Spektakl ten wykonuje Bronisław Wrocławski z teatru Stefana Jaracza z Łodzi. To najdroższa sztuka tego festiwalu. „Starałam się o pokazanie jej na deskach słupskiego teatru przez trzy lata. Podczas oglądania spektaklu, widzowi śmiech grzęźnie w gardle. Sztuka trwa długo, około dwóch godzin, ale warto ją obejrzeć, bo jest po prostu rewelacyjna.” – mówi szefowa Ronda - Jolanta Krawczykiewicz. To sztuka Erica Bogosiana, znanego z psucia zabawy swojej publiczności. Jego komizm jest zaraźliwy i perfekcyjny w szczegółach, ale kończy

się gorzko. Podczas imprezy nie zabraknie również słupskiego akcentu. Aktorka Ronda - Wioleta Komar wykona, chwalony już przez wielu, monodram pt. „Przyj, dziewczyno, przyj!” w oparciu o sztukę Różewicza „Przyj, dziewczyno, przyj do sukcesu...”.

Ośrodek Teatralny Rondo nazywany jest „stolicą polskiego monodramu”. Występny słupskich monodramistów m.in. Caryl Swift, Marcina Bortkiewicza, czy Wiolety Komar zna cała Polska i Europa. Wymienienie nagród zdobytych na festiwalach przez naszych aktorów wymagałoby osobnej publikacji. Neurotyczne i doskonałe, zabawne, ale też niepokojące oraz zmuszające do refleksji. Taką opinię zyskały sztuki wystawiane w teatrze Rondo. Na pewno warto je obejrzeć. Do zobaczenia na festiwalu!

Edi



ZAPRASZAMY

**Słupsk
ul. Kilińskiego 26
(Stary Browar)**

**WYROBY ALKOHOŁOWE, PAPIEROSY
NAPOJE, SŁODYCZE
CAŁODOBOWY SKLEP MONOPOŁOWY
„Przy Browarze”**



**Czynne codziennie, w niedziele i święta (24h)
PARKING CAŁODOBOWY DLA KLIENTÓW SKLEPU**

PALI SIĘ SZKOŁA W KOBYLNICY

O godzinie 10 w sobotę 13 października kierownictwo Państwowej Straży Pożarnej w Słupsku, odebrało zgłoszenie o pożarze w Zespole Szkół Samorządowych w Kobylnicy. Pożar wybuchł na pierwszym piętrze budynku gimnazjum. Do akcji ratowniczej Państwowa Straż Pożarna w Słupsku skierowała wozy z jednostek ratowniczo – gaśniczych oraz jednostki OSP z Sierakowa, Sycewic i Kruszyny. Wezwana została też Straż Gminna.



W tym dniu odbywały się normalne zajęcia lekcyjne i w szkole przebywało wraz z nauczycielami 500 dzieci. To właśnie jeden z nauczycieli zauważył ogień i wszczął alarm. Dyrektor szkoły Barbara Usowicz natychmiast podjęła decyzję o ewakuacji wszystkich osób. Dzieci pod

kuowali uwięzione osoby po czym przystąpili do lokalizacji i gaszenia pożaru. Poszkodowanej osobie udzielono natomiast pierwszej pomocy medycznej. Strażacy przeszukali również wszystkie pomieszczenia.

Na miejscu zdarzenia znalazły się tak-



Akcja udzielania pierwszej pomocy ofierze zaccadzenia



Bezpieczna ewakuacja dzieci

nadzorem nauczycieli opuścili klasy i budynek szkolny. Nie wszyscy jednak mogli bezpiecznie wyjść z zagrożonego pożarem budynku. Duże zadymienie i ogień uwięził w klasie część dzieci i jedną z nauczycielek. Ratunkiem dla nich pozostała ewakuacja drabiną mechaniczną.

Przed przybyciem straży pożarnej pracownicy szkoły próbowali na własną rękę ugasić pożar. Niestety akcja ta zakończyła się fiaskiem, a jeden z pracowników uległ zaccadzeniu. Zaalarmowana wcześniej straż gminna skierowała ewakuowane dzieci w bezpieczne miejsce. Schronienie znalazły w pobliskim kościele. Zaledwie po dziesięciu minutach od wszczętego alarmu przybyły na sygnale wozy bojowe straży pożarnej. Dowodzenie przejął st. kpt. Andrzej Macedoński. Strażacy ewa-



Drużyna ratownicza na chwilę przed wejściem do płonącego budynku

że wozy Ochotniczych Straży Pożarnych. Ochotnicy szybko włączyli się do akcji. W budynku został odcięty prąd. Rozwinięto dodatkowe linie gaśnicze zasilane wodą z hydrantów. Zaczęto dogaszanie ognia, a ratownicy przeprowadzili ostateczne przeszukania wewnątrz budynku. Szczęśliwie wszyscy zostali ewakuowani, a pożar ugaszono. Akcję ratowniczo – gaśniczą zakończono z powodzeniem.

Tak wyglądały na szczęście tylko ćwiczenia taktyczno – operacyjne pozorowanego pożaru w szkolnym obiekcie, mające na celu ocenę przygotowania szkolnego personelu do działań w razie wystąpie-



Akcję ratowniczo-gaśniczą obserwuje Wójt Leszek Kuliński i Dyrektor Szkoły Barbara Usowicz

nia pożaru oraz praktyczne sprawdzenie współdziałania służb i jednostek biorących udział w ćwiczeniach, których przebieg nadzorowali Komendant Miejski PSP w Słupsku bryg. Andrzej Gomułski i Wójt Gminy Kobylnica Leszek Kuliński. Plan ćwiczeń opracował Komendant Gminny Związku OSP RP w Kobylnicy kpt. Robert Smysło. Przedstawione w nim założenia zostały w pełni zrealizowane, a ćwiczenia wykazały wysoką sprawność wszystkich służb oraz dobre przygotowanie szkoły na wypadek ewentualnego pożaru.

Tomasz Włodkowski
Fot. UG



Trwa przeliczanie ewakuowanych dzieci



Za chwilę wszyscy znajdą się na ziemi



Otwarcie serwisu Iveco w siedzibie Kapena S.A.

Dnia 14.09.2007 roku nastąpiło oficjalne otwarcie serwisu Iveco w siedzibie Kapena S.A. Na uroczystość przybyło wielu przedstawicieli branży autobusowej, w tym Dyrektor Generalny Iveco Poland Marcello Filotico.

Prezes Kapena S.A. Stefano Rossi w swoim wystąpieniu podkreślił fakt, że otwarcie punktu serwisowego Iveco w znaczny sposób usprawni obsługę klientów oraz podniesie rangę firmy. Budowanie długofalowej relacji z obecnymi i przyszłymi klientami pozwala - wg Prezesa Kapena S.A. - na wzajemne poznanie się oraz szybkie reagowanie na potrzeby klienta.

Prezes przypomniał, że kilka tygodni wcześniej Kapena S.A. otworzyła nowe biuro handlowo-ekspozycyjne w Starej Iwicznej

koło Warszawy. Dyrektor Generalny Iveco Poland Marcello Filotico był pod wrażeniem nowego punktu serwisowego.

Na powierzchni ponad 1000 m² znajduje się profesjonalnie wyposażony warsztat, w skład którego wchodzi 8 stanowisk pracy, 2 kanały oraz 8 podnośników.

Oprócz warsztatu nowością jest także punkt diagnostyczny, który wyposażony jest m.in. w komputer Easy, urządzenie do diagnostyki klimatyzacji, a także przyrząd do serwisowania hamul-

ców i zawieszenia. Profesjonalna kadra, która przechodzi regularne szkolenia w Polsce i za granicą jest gwarantem szybkiej i skutecznej naprawy pojazdu. Dla pełnej wygody klientów został wygospodarowany punkt obsługi klienta.

Prezes Kapena S.A. stwierdził, że oficjalne otwarcie punktu serwisowego to kolejny, naturalny etap w rozwoju firmy oraz zapowiedź nowe inwestycje.

S.K.

Zdjęcia: Zbigniew Bielecki



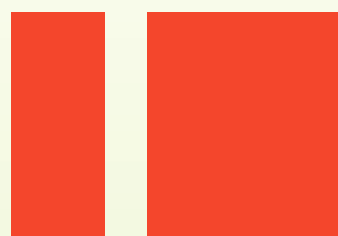
Ekskluzywne domy ***pod Ustką***



**OFERUJEMY
EUROPEJSKIE
STANDARDY JAKOŚCI I
BEZPIECZEŃSTWA
W BUDOWANIU DOMÓW.**

**BUDUJEMY Z
NAJLEPSZYCH
MATERIAŁÓW
ZNAJDUJĄCYCH SIĘ NA
RYNKU.**

**NASZYM NAJNOWSZYM
PROJEKTEM JEST
OSIEDLE
ZAMKNIĘTE
"GREENLAND"
POWSTAJĄCE W
MIEJSCOWOŚCI GRABNO
3 KM OD USTKI I 15 KM OD
SŁUPSKA**



intelldom

**"GREENLAND"
TO PRZED
WSZYSTKIM:**

- 34 DOMY WOLNOSTOJĄCE
OD 120 DO 200 M²
POWIERZCHNI NA DZIAŁKACH
OD 800 DO 1150 M²
- PIĘKNA OKOLICA
- 2 LATA GWARANCJI
PO WYBUDOWANIU DOMU
- PRYWATNE DROGI
- JEDNOLITE OGRODZENIE
- CAŁODOBOWY MONITORING
- PRZYSTĘPNE CENY
- NOWOCZESNA I ESTETYCZNA
ARCHITEKTURA



Po więcej informacji

DZWOŃ POD NUMER:
512 054 745
512 054 744

PISZ NA ADRES:
info@intelldom.com

LUB WEJDŹ NA STRONĘ:
www.intelldom.com

Poprawia estetykę i bezpieczeństwo



Smołdzino
Urząd Gminy

www.smoldzino.com.pl

Mieszkańcy gminy Smołdzino odwiedzający urząd mieli kłopot z parkowaniem pojazdów. Zwykle cała ulica Kościuszki była zastawiona samochodami. Właściciele nieruchomości zgłaszali swoje uwagi władzom gminnym i czekali na zmiany. W tegorocznym budżecie Rada Gminy znalazła środki na budowę nowego parkingu.



Przewodniczący Rady Gminy Marian Ziółkowski

– Inwestycja jest bardzo potrzebna – komentuje przewodniczący Rady Gminy Marian

Ziółkowski. – Poprawia estetykę miejscowości i bezpieczeństwo mieszkańców. Odwiedza nas coraz więcej turystów. Są oni też często interesantami w urzędzie. To bardzo surowi, ale obiektywni obserwatorzy. A jak nas widzą, tak nas oceniają. Ważne są takie opinie. Nic dziwnego, że chcemy ułatwić wszystkim życie – dodał.

Gmina wygospodarowała na tę inwestycję 40 tysięcy złotych. – Wszelkie prace związane z budową i poprawą estetyki wokół

parkingu zajmuje się Zakład Gospodarki Komunalnej – wyjaśnia wójt Andrzej Kopiniak. – Powstał



Wójt Andrzej Kopiniak

parking o powierzchni 220 metrów kwadratowych, na kilkanaście samochodów. Staramy się, aby urząd był bardziej przyjazny gościom i mieszkańcom naszej gminy. To ostatnia w tym roku inwestycja drogowa. Kończy się też układanie chodnika w Wierchocinie. Czekamy jeszcze na budowę kanalizacji w miejscowości Komnino. Ta inwestycja ma wartość około 60 tysięcy złotych – dodał wójt.

zdjęcia na stronie
Jerzy Raube



Główni wykonawcy prac budowlanych Eugeniusz Rzeźnicki i Eugeniusz Foltyński obsadzają zielenią teren wokół parkingu



Przebieg budowy parkingu przy ul. Kościuszki

STANISŁAW LELENTAL - STRAŻAK Z KRWI I KOŚCI

Pana Stasia znają wszyscy mieszkańcy Smołdzina i okolic. Nic w tym dziwnego. Jego zaangażowanie w działalność Ochotniczej Straży Pożarnej w Smołdzinie jest powszechnie znane i szanowane.

Pan Stanisław Leleental o swojej służbie mówi ze skromnością, dodając jednak zawsze, że trzeba mieć do niej serce. Można powiedzieć, że „żyłkę” strażaka ma we krwi. Pochodzi z wielodzietnej rodziny, gdzie strażackie tradycje są bardzo wyraźnie obecne. Tata pana Stanisława był Naczelnikiem OSP oraz zawodowym strażakiem w Państwowym Zakładach Zbożowych. Jego dwaj bracia, podobnie jak on, byli ochotnikami.

Służba druha Leleental trwała 42 lata. Już jako osiemnastoletni chłopiec wstąpił do OSP w swojej rodzinnej miejscowości na Mazurach. Do OSP Smołdzino trafił w 1972 roku, gdzie przez 9 lat pracował jako kierownik, by następnie 24 lata pełnić służbę jako Komendant Gminny. Przez 29 lat był także Naczelnikiem Zakładowej Ochotniczej Straży Pożarnej przy Słowińskim Parku Narodowym.

Zapytany o najciekawsze akcje ratownicze, pan Stanisław wspo-

mina powodzie w Smołdzinie w 1997 roku i w Słupsku w 2000 roku oraz gaszenie pożaru Zakładu Wiskliniarsko-Koszykarskiego „Argus” w 1999 roku. Za najbardziej wstrząsające i zapadające w pamięć uważa natomiast poszukiwania topielców wioślarzy na jeziorze Łebsko oraz próby wydostania ofiar śmiertelnego wypadku drogowego, który miał miejsce na drodze do Kluk.

Panu Stanisławowi nie jest obojętny dalszy los OSP w Smołdzinie. Zwraca uwagę na „nieprze-



Stoją od lewej: komendant miejskiej straży pożarnej w Słupsku Andrzej Gomulski, dh Stanisław Leleental z nagrodą (pięknie zdobionym kordzikiem), wójt gminy Smołdzino Andrzej Kopiniak i starosta słupski Sławomir Ziemianowicz.

myślaną” według niego decyzję Ministra Spraw Wewnętrznych i Administracji, który to zabrał ekwiwalent strażakom ochotniczych straży, biorących udział w akcjach ratowniczych i kursach szkoleniowych. Wpływa to, jego zdaniem, na ilość ochotników.

Za swe zasługi dla pożarnictwa pan Komendant otrzymał wiele odznaczeń. Najbardziej dumny jest z nagrody, która jest jedną z najważniejszych w kraju, a mianowicie Złotego Znak Związku Ochotniczych Straży Pożarnych.

Choć trudno jest mu pogodzić się z faktem, że jego wiek jest przeszkodą w dalszym pełnieniu obowiązków, to pan Stanisław jest szczęśliwy, że właśnie w służbie społeczeństwu przyszło

mu przeżyć 60 lat. Dokonanych zasług nie przypisuje wyłącznie sobie, lecz swoim ochotnikom. Uważa, że dzięki nim, miał łatwiejszą pracę, bo – jak mówi – „Sam komendant nic nie robi, gdy nie ma dobrych strażaków.”

Agnieszka Hrywniak



Druh Stanisław odebrał też upominek od kolegów...



Pamiątkowe zdjęcie po zawodach strażackich (pierwszy z prawej St. Leleental).



Dzień Edukacji Narodowej w gminie Ustka

Być nauczycielem to wybór, poświęcenie i trud – takie podsumowania trudnej profesji usłyszeli pedagodzy i wszyscy pracownicy gminnych szkół podczas obchodów Dnia Edukacji Narodowej.

W piątkowe popołudnie w świetlicy w Wytownie zgromadzili się pracownicy szkół gminy Ustka. To pierwsze wspólne święto dla wszystkich szkół; wcześ-

niej każda szkoła organizowała oddzielną uroczystość.

Jako pierwsi wystąpili uczniowie słupskiej szkoły muzycznej, prezentując wiązkę popularnej muzyki poważnej i mniej poważnej. Wśród wykonawców byli absolwenci i uczniowie szkół gminy Ustka. W tańcach i piosenkach wystąpiły dzieci ze Szkoły Podstawowej w Wytownie. Najmłodsi zebrali gorące oklaski. Po części artystycznej, będącej

jednocześnie powitaniem, wójt gminy Ustka Anna Sobczuk-Jodłowska podkreśliła, że ten dzień jest ważny dla wszystkich pracowników szkoły. – Ktoś dba o porządek, o czystość, o to, żeby było ciepło i bezpiecznie – mówiła.

W tym roku nagrody wójtaby były wyższe, niż w latach poprzednich. – Chcę, aby nauczyciele, którzy je otrzymają, odczuli ich wartość i aby była to motywacja dla innych – mówiła pani wójt. Gratulacje pracownikom szkoły złożył również Waldemar Gąsior, przewodniczący Rady Gminy Ustka.

Jeszcze bardziej podniosło zrobiło się, gdy swoje nagrody wręczali dyrektorzy szkół. W każdej gminnej placówce znaleźli się pracownicy, którzy zasługiwali na szczególne wyróżnienie. Motywacje były różne: za szczególne osiągnięcia uczniów w olimpiadach przedmiotowych



Dyrektor Gimnazjum w Objeździe Jacek Goreński odbiera list gratulacyjny dla wszystkich pracowników szkoły od pani wójt

i językowych, za prowadzenie stron internetowych i pracowni komputerowych, za przygotowywanie zajęć pozalekcyjnych. Natomiast pracownicy obsługi usłyszeli słowa uznania za utrzymanie szkoły w czystości, za bezpieczeństwo zapewniane dzieciom, za gotowanie smacznego obiadów.

Wszyscy wyróżnieni otrzymali listy gratulacyjne i kwiaty. Dodatkowo każda ze szkół dostała od wójty list gratulacyjny skierowany do wszystkich pracowników szkoły oraz herb gminy Ustka do umieszczenia w szkole.

Oficjalną część uroczystości zakończył słodki poczęstunek.



Koncert w wykonaniu młodych muzyków

Ziemniaki raz!

Ile potraw można zrobić z ziemniaka? Ile ziemniaków można obrać w pięć minut? Jak długą oberkę da się wykroić z jednego ziemniaka? Te i wiele innych zagadek można było rozwiązać na III Gminnym Święcie Pieczonego Ziemniaka w Objeździe.

7 października przed świetlicą wiejską zebrał się spory tłum chętnych do wspólnej zabawy. Brylowały dzieci, biorąc udział w konkursach, jednak i dorosłych nie trzeba było namawiać do spróbowania własnych sił w konkursach i wyrobów z ziemniaków. A było czego skosztować: koła gospodyń wiejskich z Objazdy, Zaleskich i Wodnicy oraz młode gospodynie z Charnowa zaprezentowały smakołyki z ziemniaków. Placki, oryginalne kluski podobne trochę do pyzów i sałatka ziemniaczana zjednywały serca smakoszy i szacownego jury. Bo degustacja była połączona z konkursem, a jurorzy mieli problem do rozwikłania: wszystkie potrawy były smaczne i niecodzienne. I miejsce za oryginalnie podaną na liściach kapusty sałatkę ziemniaczaną zdobyło Koło Młodych Gospodyń Wiejskich z Charnowa. II miejsce – KGW Objazda, III – KGW Zaleskie, IV – KGW Wodnica. Ziemniaki



Młode ale zdolne gospodynie z Charnowa i ich sałatki

pieczone, smażone, zupa kartoflana – wszystkie potrawy zjednywały serca smakoszy i doskonale rozgrzewały w pogodny, ale chłodny wieczór.

Wszyscy się też świetnie bawili podczas konkursów. Mamy obierały ziemniaki na czas – okazuje się, że panie z gminy Ustka potrafią w kilka minut obrać porcję na obiad dla całej rodziny! Dzieci rzucały ziemniakiem do celu i biegały slalomem z ziemniakiem. Tatusiowie mieli za zadanie wyciąć jak najdłuższą oberkę. Wszystkim do gustu przypadła zabawa pod wielkim kolorowym parasolem oraz walczyk "Labada", nieco zapomniany, ale skutecznie odkurzony przez prowadzących tańce członków zespołu TICO TICO. Dzieci i młodzież ze świet-



Ziemniaczane smakołyki na stoisku KGW Zaleskie

licy wiejskiej w Objeździe bawiły piosenką i wierszami. Wszyscy uczyli się przeróbki piosenki "Ogórek – zielony ma garniturek" na "Ziemniaczek – brązowy ma kubraczek".

Przy zabawie był też czas na naukę: firma Mag-Med z Ustki pokazała, jak pomagać poszkodowanym w wypadkach, panie podpytywały o przepisy na placki i inne ziemniaczane smakołyki, a wszyscy czekali na ognisko. Cały czas płonęło na placu, dozоровane przez strażaków, a przed wieczorem rozpoczęło się wspólne pieczenie kielbasek i ziemniaków. Uczestnicy zabawy z żalem rozeszli się do domów około godz. 22. Całe szczęście, że już za rok będziemy uczestniczyć w IV Święcie Pieczonego Ziemniaka.

Imprezę przygotował Gminny Ośrodek Kultury w Zaleskich.



Program artystyczny przygotowany przez Mariannę Teresińską w wykonaniu dzieci ze świetlicy wiejskiej w Objeździe

Grabowniczka rozgrabiana

Gmina zrobiła, zapłaciła i... straciła. Umocnienia na rzece Grabownicy, opracowane i zrobione na zlecenie gminy, cieszyły się tylko kilka tygodni. Tyle trzeba było, by znaleźli się amatorzy cudzego, czyli mówiąc prościej – złodzieje.

Rozkradają kamienie z umocnień na rzece. Zebrane przez innych i zgromadzone w jednym miejscu, teraz padają łupem złodziei, którzy wymurują sobie posesję, urządkują podwórkę albo ogrodzą kwietniki. A potem znów przyjdą do wójty i powiedzą: niech gmina robi, niech gmina da pieniądze, gdzie ta gmina, że nic nie robi.... A jak ma robić, skoro raz zrobione jest rozkradane! W ten sposób można robić do końca świata i nigdy nie nastarczy się pieniędzy! Szkoda kasy – jak mówi młodzież. Lepiej te pieniądze zainwestować w zrobienie drogi. Tej (chyba) nikt nie ukradnie.

Ale co się dziwić, że ktoś kradnie publiczne, jeśli nawet na kościelne rękę podnosi. Mieszkańcy Gąbina i okolic zbierali kamienie na ogrodzenie kościoła. Znalazł się jednak chętny na ten budulec – i wziął jak swoje. Brak słów...

Pieczony ziemniak dla każdego

13. dzień miesiąca niekoniecznie musi być pechowy: w październiku dzieci ze świetlic środowiskowych miały swoje Święto Pieczonego Ziemniaka w Peplinie.

87 dzieci pod opieką 24 dorosłych skakało na skakance, kręciło hula-hop, grało w zbijaka i w warcaby. Dzieciaki robiły ziemniaczane pieczątki, korale, bransoletki i wiele innych przedmiotów, jakie można zrobić z darów jesieni. Nie było poszkodowanych – zwycięzcy dostali nagrody, a wszyscy – słodczyce. Był też gorący posiłek i malowanie twarzy na wzór baśniowych postaci.

Impreza odbyła się pod patronatem Polskiego Towarzystwa Zapobiegania Narkomanii w Słupsku na zlecenie Urzędu Gminy Ustka. Dzieci przyjechały na miejsce zabawy autokarami, a po imprezie zostały odwiezione do domu. Kilkogodzinna zabawa na pewno na długo zostanie w ich pamięci.

Małgorzata Budnik-Żabicka
Fot. Archiwum Urzędu Gminy Ustka



Starosta słupski Sławomir Ziemianowicz niczym wytrawny kucharz pitrasil ziemniaczaną potrawę.



SŁUPSKIE POKOPKI 2007



W konkursie publiczności pt. „Grube Ryby” w czołowej trójce znalazł się wójt gminy Dębica Kaszubska Eugeniusz Dańczak. Miał się z czego cieszyć, bowiem głosowała na niego liczna publiczność



Starosta S. Ziemianowicz spacerował z rodziną

14 października w Karzniczce na terenie Stacji Doświadczalnej Oceny Odmian odbyły się IV Słupskie Pokopki 2007. Podczas imprezy otwarte były stoiska ze sprzedażą ziemniaków i owoców, a wszyscy zwiedzający mogli między innymi podziwiać występy zespołów artystycznych i kabaretu „Pirania”. Pokopki były jednak przede wszystkim związane z IV Powiatowym Świętem Ziemniaka

i z tej okazji można było podczas ich trwania wziąć udział w pokazach kulinarnych oraz degustacji wyrobów ziemniaczanych. Królowały więc pyzy, frytki, babki, kopytka, puree – słowem wszystko, co można przyrządzić z odpowiedniej ilości kartofli.

Ziemniaki to jednak nie wszystko. Pokopki 2007 w Karzniczce związane były również z kampanią promocyjną pro-

duktów rybnych pt. „Ryba jest dobra na wszystko”. Każdy z uczestników promocji miał możliwość poznania prawidłowego sposobu oporządzania różnych gatunków ryb oraz zdobycia wiedzy na temat technologii ich hodowania. Na tak wielką skalę akcję związaną z produktami rybnymi zorganizowano w powiecie słupskim po raz pierwszy.

Liczne konkursy, wśród któ-

rych były między innymi wybory sołtysa i sołtyski roku, nie pozwalały kilkutysięcznej rzeszy gości na nudę. Listę zwycięzców

tej i innych zabaw publikujemy na stronie 16.

Mateusz Włodarski
Fot. Zbigniew Bielecki



Aleksandra Rębacz z Potęgowa przy swoim stoisku z kwiatami



Ekipa TVP (od prawej) Adam Mroczek i Rafał Ostrowski „przepytuje” radną z Damnicy Ewę Gerulę



Wyścigi sołtysów



Wśród gości byli m.in. (drugi od lewej) przew. R.G. Potęgowa Wojciech Rębacz, wójt gminy Potęgowa Jerzy Waldemar Awchimiński i kierownik Oddziału Pomorskiego Ośrodka Doradztwa Rolniczego w Strzelinie Zdzisław Kołodziejski



Finał konkursu na najdłuższą obierkę



Występ kabaretu „Pirania”



Chór Alexandrowa w Słupsku Przeżyjmy to jeszcze raz



Reprezentacyjny Chór Armii Rosyjskiej im. Aleksandrowa wystąpił 10 października w Słupsku przed ponad trzema tysiącami widzów, wśród których obecny był także były prezydent RP Aleksander Kwaśniewski. Światowej sławy zespół pokazał show na najwyższym poziomie.

Widownia kilkakrotnie wstawała z miejsc i słuchała pieśni na stojąco. Rosyjscy artyści zaśpiewali po polsku m. in. pieśń „Czerwone maki na Monte Cassino” i popularną arię, znaną z wykonania Jana Kiepury „Brunetki, blondynki”. Wcześniej kierownictwo i soliści chóru byli gośćmi prezydenta Macieja Kobylińskiego.

Wspólnie z nim odwiedzili również cmentarz wojenny Armii Czerwonej. Złożyli tam pod obeliskiem wieńce i zapalili znicze. Nie ukrywali zaskoczenia, że miejsce to jest tak zadbane. Być może i to było przyczyną, że kierownictwo chóru podjęło decyzję o powtórnym występie w Słupsku, 28 października br.

Wcześniej dzień ten zaplanowany był na wypoczynek.

Rosyjski zespół liczy ponad 130 osób: chór, soliści, orkiestra (głównie instrumenty dęte, akordeony, mandoliny), balet (popisujący się nieprawdopodobnymi układami).

W repertuarze zespołu jest ponad dwa tysiące utworów. Są to pieśni narodowych kompozytorów, pieśni ludowe, muzyka sakralna, klasyczne utwory rosyjskich i zagranicznych kompozytorów oraz arcydzieła światowej muzyki popularnej.

Chór założony został w 1928 roku przez Aleksandra Aleksandrowa - profesora moskiewskiego konserwatorium. W skład zespołu wchodziło wówczas 12 artystów.

Przez kilkanaście lat grupa rozrosła się do 200 osób. Pierwszy koncert zespół dał w październiku 1928 roku w Centralnym Domu Armii Czerwonej. Na widowni zasiadł wówczas towarzysz Józef Stalin.

Chór Alexandrowa występował również na frontach II wojny światowej.

**Marek Sosnowski
Mat**

Zdjęcia: Zbigniew Bielecki



**UWAGA
KONKURSI!**

Kupon Konkursowy

Proszę podać nazwisko założyciela Chóru Alexandrowa

Imię i nazwisko:

Adres zamieszkania:

Wśród czytelników, którzy nadeślą kupon z prawidłową odpowiedzią (do 25.10) rozlosujemy jednoosobowe zaproszenia.



Nr **4** na liście **LiD**

KRZYSZTOF SIRANT

Szanowni Państwo, Drodzy Wyborcy

Mam 43 lata. Jestem szczęśliwym mężem i ojcem. Czuję się emocjonalnie i zawodowo związany z regionem słupskim. Znam mnie jako lekarza pediatrę Waszych dzieci, wnuków i prawnuków. Codziennie darzycie mnie Państwo zaufaniem składając w moje ręce: życie, zdrowie i przyszłość swoich pociech. Mam zaszczyt i przywilej z tytułu wykonywanego zawodu witać nowonarodzonych obywateli naszego regionu w Oddziale Noworodkowym w Ustce.

Poza pracą zawodową od lat związany jestem z lewicą. W poprzedniej kadencji samorządowej byłem radnym z list Sojuszu Lewicy Demokratycznej.

Od początku pracy w Radzie Miasta starałem się pomagać w rozwiązywaniu najtrudniejszych problemów ludzkich. Zgodnie z moim mottem życiowym, które brzmi **SŁUŻYĆ CZŁOWIEKOWI**, byłem do Państwa dyspozycji każdego dnia, chętnie spotykałem się z każdą osobą której mogłem być pomocny.

Jako przyszły parlamentarzysta chcę zająć się sprawami ważnymi dla Naszego Regionu:

- **pozyskaniem funduszy na dokończenie budowy i nowoczesne wyposażenie Wojewódzkiego Szpitala Specjalistycznego w Słupsku,**
- **przyspieszyć proces przeniesienia Oddziału Położniczo-Ginekologicznego oraz Noworodkowego z Ustki do nowego szpitala w Słupsku,**
- **rozszerzeniem zakresu specjalistycznych usług medycznych w naszym regionie**
- **podejmę działania na rzecz przywrócenia opieki medycznej, w tym stomatologicznej w szkołach.**

To niewielki wycinek tego czym chcę się zająć w trakcie kadencji Sejmu. Więcej informacji na temat moich planów pracy w parlamencie mogą Państwo poznać w trakcie spotkań ze mną, na które serdecznie zapraszam.

Proszę Państwa o udział w wyborach i poparcie mojej kandydatury na Posła RP z naszej Ziemi Słupskiej.

Łączę wyrazy szacunku.

Krzysztof Sirant

**Służyć
Człowiekowi**



Wyższa
Szkoła
Humanistyczno
Ekonomiczna
w Łodzi

Punkt Informacyjno-Rekrutacyjny w Słupsku

proponowane kierunki studiów:

licencjackie:

- Pedagogika
- Politologia
- Filologia germańska
- Filologia angielska
- Kulturoznawstwo
- Filologia polska
- Finanse i Bankowość
- Dziennikarstwo i komunikacja społeczna
- Socjologia

uzupełniające magisterskie:

- Pedagogika
- Filologia angielska
- Filologia germańska
- Finanse i bankowość*
- Informatyka
- Zarządzanie

inżynierskie:

- Informatyka
- Transport

SŁUPSK, ul. Prof. Stefana Poznańskiego 1
76-251 Kobylnica k/Słupska (dawna siedziba "NESTLE")
tel. 0 59 848 24 60, 0 59 845 23 95, punkt czynny: pn.-pt. 8.00 - 16.00

* studia oferowane przez OLYMPUS Szkoła Wyższa



**JEDNOROCZNA
POLICEALNA
SZKOŁA EDUKACJI**

innowacyjnej

- | | |
|--|-----------------------------------|
| - pracownik ds. zarządzania personelem | - fotoreporter |
| - sekretarka | - ekspedytor |
| - przedstawiciel handlowy | - biomasażysta |
| - manager | - grafik komputerowy i multimedia |
| - florysta | - stylistka |

www.policealne.ipt.pl

BEZ WPISOWEGO!

**Przyprowadź znajomego,
pomniejszymy Twoje czesne**

Dyplom honorowany na rynku pracy w języku polskim i angielskim
Zaświadczenia do ZUS i WKU

SŁUPSK, ul. Prof. Stefana Poznańskiego 1
76-251 Kobylnica k/Słupska (dawna siedziba "NESTLE")
tel. 0 59 848 24 65, 0 59 845 23 95

MAGICZNA MOC IMAGINACJI

CZYLI SŁÓW KILKA O HISTORII KINA MILENIUM W SŁUPSKU

Kino jest imaginacją, dającą nieograniczone możliwości. Gdy gaśnie światło, po sali przebiega szmer oczekiwania, w powietrzu czuć przygodę i zapach prażonej kukurydzy. Duży ekran staje się przekaznikiem smutku i radości, lęku i odwagi, nostalgii i zapomnienia. Utrwalone na kilometrach taśmy filmowej dźwięki i obrazy wypełniają przestrzeń sali. Zanurzeni w miękkim fotelu, zapatrzeni w ekran, przenosimy się w świat stworzony dla nas przez innych. Rozpoczyna się seans filmowy. W tym momencie kinooperator kina Milenium w Słupsku – Michał Bugiel – uruchamia projektor, zakłada taśmę, w zawieszonym lustrze obserwuje powolne obroty szpuli. Salę projekcyjną wypełnia rytmiczny szum maszyny.

Kino Milenium w Słupsku otworzyło podwoje 4 kwietnia 1963 roku i od owej chwili prowadzi nieprzerwaną działalność upowszechniającą kulturę filmową. Dlaczego „Milenium”? Na lata te przypadają okres obchodów uroczystości związanych z tysiącleciem istnienia państwa polskiego. Pierwszym seansem w nowo powstałym budynku był dramat wojenny Jerzego Passendorfera „Zerwany most” z Tadeuszem Łomnickim w roli głównej.

Budynek, na owe lata, posiadał wysoki standard: przestronna sala widowiskowa, duży ekran, wysokiej klasy aparatura, przeszklona przestrzeń poczekalni i doświadczona kadra pracowników dopełniała dzieła. Kino zakwalifikowano do kategorii zeroekranowych, czyli premierowych, wśród dziesięciu tego typu kin w Polsce, obok: Warszawy, Poznania, Krakowa i Wrocławia. Jako czwarte kino w kraju, otrzymało w 1970 r.



Milenium Anno Domini 2007

aparaturę stereo na taśmę 70 mm. Początkowo Milenium dysponowało 724 miejscami. W wyniku przeprowadzanych modernizacji i remontów w latach kolejnych sala widowiskowa zmieniła swój pierwotny wygląd.

Obecnie kino posiada trzy sale projekcyjne oraz trzy widowiskowe. Paweł Wiliński – kierownik kina – z rozrzwinięciem wspomina pierwsze lata działalności instytucji, z którą jest związany od początku. Część kadry przeszła z najstarszego w mieście – i nieistniejącego już dziś – kina Polonia. Kierownikiem nowo powstałej instytucji został Władysław Wasilewski, który pełnił swą funkcję do chwili śmierci, czyli do 1968 roku. Pracownicy z „łezką w oku”

wspominają stare dobre czasy. Plakaty były malowane ręcznie, tworzone tzw. terminarze, które stanowiły swoiste dzieła sztuki – twierdzi Pan Wiliński.

Jednym z „etatowych” artystów kina Milenium minionych lat był Wiesław Wróblewski – słupski artysta plastyk. Jego prace zostały utrwalone na błonach fotograficznych przez wszechstronnego Michała Bugiela, który do dnia dzisiejszego tworzy niezapomniany klimat sali projekcyjnej, twierdząc, iż połączenie dwóch technologii – lampowej i cyfrowej – daje najlepsze efekty.

Pan Michał snuje opowieści o dźwięku stereofonicznym, urządzeniach do od magnesowywania, zapłakach elektromagnetycz-



Stary Rynek w latach 70-tych

nych, cewach do filmów i tulejach redukcyjnych. Jego historie przeplatane są prezentacją, dlatego słuchacz nie może się przy nich nudzić. Tymczasem na widowni pojawiają się „odbiorcy przygód”,

kurtyna idzie w górę, rozpoczyna się kolejny seans filmowy.

Danuta Sroka
(Miejska Biblioteka Publiczna)
Fot. i repr. Zbigniew Bielecki



Wielkie i nowoczesne, jak na lata 60-te, kino Milenium w trakcie budowy



Michał Bugiel – wszechstronny kinooperator Milenium

Twój kandydat do Sejmu RP

Grzegorz Grabowski

Mam 56 lat. Mieszkam w Dębnicy Kaszubskiej. Żonaty, mam trzy dorosłe córki. Ukończyłem Akademię Rolniczą w Olsztynie oraz studia podyplomowe Administracja i Rozwój Lokalny na Uniwersytecie Warszawskim. Do 1993 r. Pracowałem w rolnictwie. Od 1994 roku związałem się z samorządem. Posiadam wieloletnie doświadczenie jako Wójt Gminy Dębica Kaszubska. Ochrona przyrody i walka o przyjazne środowisko była i jest moim nadrzędnym celem. Uwielbiam długie spacerować z moimi psami. Jestem zapalonym grzybiarzem.

POROZUMIENIE SŁUŻY LUDZIOM!

Szanowni Wyborcy!

Znam bolączki mieszkańców naszego regionu i dlatego

- nie zgadzam się na lokalizację tarczy antyrakietowych w naszej okolicy
- jestem za zdecydowanym przyspieszeniem budowy obwodnicy słupskiej
- będę postulował za przekazaniem majątku skarbu państwa samorządom
- jestem za wprowadzeniem dwukadencyjności wybieranych organów, co rozbije i ograniczy tzw. układy
- uważam, że należy zrekompensować byłym pracownikom PGR-ów likwidację miejsc pracy

Wystarczy nam wszystkim wszechobecnej kłótni i swarów.

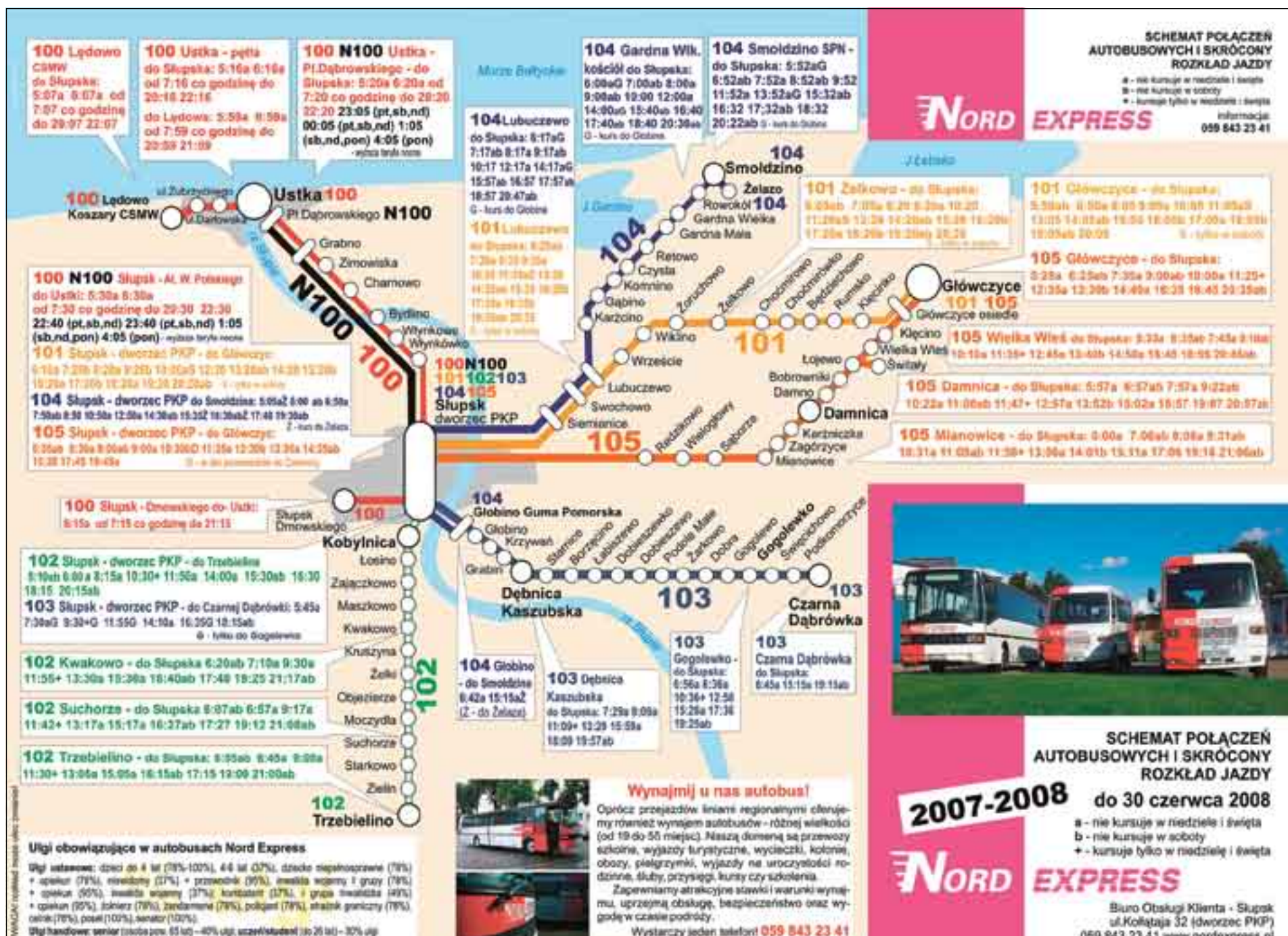
Czas to zmienić! Dlatego kandyduję z listy PSL do Sejmu RP.

Proszę oddać na mnie swój głos w wyborach do Sejmu RP w dniu 21 października 2007 roku. Nie zawiodę Was w pracy i w przyjaźni!

Komitet Wyborczy PSL

Grzegorz Grabowski

Lista nr 10 Pozycja nr 7



**SCHWARZENBEK-LAND****DĘBNICA KASZUBSKA**

WYMIANA DOŚWIADCZEŃ SAMORZĄDOWCÓW

W dniach 12 i 13 października br. gmina Dębica Kaszubska gościła przedstawicieli samorządu gminy Schwarzenbek-Land z niemieckiego kraju Schleswig-Holstein. Wśród odwiedzających znaleźli się: Wolfgang Gerlach – (Amtsvorsteher) Naczelnik Gmin, Hubert Kudling – (Leitender Verwaltungsbeamter) Kierownik Administracji Gminy oraz Manfred Drotchmann przedsiębiorca rolny.



Gmina Schwarzenbek-Land, podobnie jak gmina Dębica Kaszubska, liczy ponad 9 tys. mieszkańców żyjących w 19 miejscowościach, odpowiadających naszym sołectwom, w sąsiedztwie dużego ośrodka przemysłowego, jakim jest miasto Hamburg.

Goście w czasie wizyty dzielili się swymi doświadczeniami w rozwiązywaniu przez samorząd

gminy problemów lokalnej społeczności. Zadania jakie realizuje na co dzień gminny samorząd niemiecki są wręcz takie same jak te, z którymi boryka się na co dzień samorząd gminy polskiej. Różnią się one tylko warunkami w jakich są realizowane. Stąd też wymiana doświadczeń stwarza okazję do podjęcia współpracy międzynarodowej na poziomie lokalnych samorządów.

Obie strony w czasie rozmów wyraziły wolę kontynuowania współpracy lokalnych społeczności w zakresie wymiany doświadczeń i wzajemnej pomocy w takich dziedzinach jak ochrona przeciwpożarowa, upowszechnianie sportu i rekreacji. Wyrazem tej współpracy będzie pomoc w pozyskaniu bojowego sprzętu strażackiego dla jednostek ochotniczej

straży pożarnej oraz wymiana wizyt młodzieży szkolnej jak i sportowców.

Gości w imieniu społeczności gminy Dębica Kaszubska podejmowali druhowie 10 jednostek Ochotniczej Straży Pożarnej. W sobotę na placu przy remizie OSP w Motarzynie ponad 200 strażaków udowodniło sprawność bojową ochotników, prezentując pod dowództwem Gminnego Komendanta OSP Pana Tomasza Grzybka ćwiczebną akcję gaśniczą. Prezesi Zarządu Gminnego i jednostek OSP wymienili z gośćmi swe doświadczenia z zakresu ochrony przeciwpożarowej, mówiąc o problemach z jakimi zmagają się na co dzień. Spotkanie zakończyło się poczęstunkiem w świetlicy remizy strażackiej.

Goście zwiedzili także Izbę Regionalną w Szkole Podstawowej w Motarzynie, po której oprowadzał jej twórca – Pan Gabriel Konkel. Na zakończenie młodzież z zespołu folklorystycznego Jan-tar zaprezentowała program ar-

tystyczny składający się z melodii i tańców kaszubskich. Goście swój pobyt potwierdzili wpisem do książki pamiątkowej.

Po południu przedstawiciele gminy Schwarzenbek-Land podejmował Pan Eugeniusz Dańczak – Wójt Gminy Dębica Kaszubska. Korzystając z ładnej jesiennej pogody zaprosił gości na konną przejażdżkę bryczką po terenach Parku Krajobrazowego Doliny Słupi, ukazując tym samym atrakcje turystyczne naszej gminy. W trakcie tej wycieczki goście odwiedzili nadleśnictwo Leśny Dwór, gdzie Nadleśniczy Jarosław Piszko zaprezentował osiągnięcia w zakresie gospodarki leśnej oraz ochrony środowiska. Pokazał również Dąb Papieski oraz inne atrakcje przyrodnicze znajdujące się w lasach, które stanowią połowę powierzchni gminy. Na zakończenie wizyty strony wymieniły się okolicznościowymi podarunkami i złożyły zaproszenia do kolejnych odwiedzin.

tekst i foto Krystian Czapiewski

dr wet. Stanisław Jank z Dębicy Kaszubskiej

**Mieszkańcy
Słupska
i Powiatu!
To nasz
jedyny
kandydat
do Senatu!**



POROZUMIENIE SŁUŻY LUDZIOM!

Wyraziłem zgodę na kandydowanie do Senatu RP z listy PSL. Proszę o wsparcie 21 października 2007 r.

Jestem doktorem medycyny weterynaryjnej, radnym Rady Powiatu - trzecią kadencję. Ponadto od 30 lat jestem członkiem Ochotniczych Straży Pożarnych i Zrzeszenia Kaszubsko-Pomorskiego

Moje osiągnięcia to między innymi:

- utrwaliłem od zapomnienia ludowe leczenie zwierząt na Kaszubach
- zaproponowałem upamiętnienie pobytu ks. abp. Karola Wojtyły Jana Pawła II na Kaszubach i Pomorzu w 10 gminach
- organizowałem pomoc stypendialną dla uczniów pochodzących ze środowisk wiejskich, uczęszczających do szkół "maturalnych" - zgromadzono i przekazano 70 tys. złotych

www.pomorskie.psl.pl



POKOPKI 2007 - WYNIKI KONKURSÓW

POWIATOWY KONKURS SOŁTYSÓW:

- sołtyska roku: Wioletta Masłyk z Borzęcina (gm. Dębica Kaszubska)
- sołtys roku: Stefan Dawidowski z Gogolewka (gm. Dębica Kaszubska)

z Rogawicy

- III miejsce – babka ziemniaczana – Barbara Mączka z Bięcina

NAJCIEKAWSZY KSZTAŁT ZIEMNIAKA

- Leokadia Nowak z Karzniczki

NAJLEPSZA POTRAWA RYBNA

- I miejsce – gulasz - gospodarstwo agroturystyczne "Złoty Potok" w Lubuczewie
- II miejsce – śledź nurzany w ziołach – Danuta Biernacka "Gościniec u Biernackich" w Smołdzinie
- III miejsce – rolada - gospodarstwo agroturystyczne "Złoty Potok" w Lubuczewie

NAJWIĘKSZA BULWA ZIEMNIACZANA

- Natalia Piepka ze Stowięcina

Fot. Zbigniew Bielecki



Wójt gminy Dębica Kaszubska Eugeniusz Dańczak w towarzystwie „sołtysów roku”

Porozumienie Służy Ludziom



poz. 3

**Rzecz dobrze wykonana
jest lepsza od dobrze
powiedzianej**



B. Franklin

POSEŁ NA SEJM RP IV KADENCJI

Stanisław

KALINOWSKI

Moim kandydatem do senatu RP
jest
Stanisław Jank

TECHNO-DOM
ZAKŁAD USŁUGOWO-PRODUKCYJNY

Siemianice k/Słupska, ul. Rzemieślnicza 18
tel. 0 59 847 46 44, kom. 0 508 392 256
www.technodom.com.pl e-mail: technodom@technodom.com.pl
bezpłatna infolinia: 0 801 08 08 58

PROGRAM JAKOŚCI - BUDOWNICTWO

Certyfikat
03/EIII/2006
Wielkopolskie Stowarzyszenie Badań nad Jakością potwierdza, że

**Zakład Usługowo-Produkcyjny
"TECHNO-DOM"**
Bożena Wawrzyniak
wyróżniony jest Certyfikatem

NAJWYŻSZA JAKOŚĆ W BUDOWNICTWIE

za najwyższy standard produkcji i montażu stolarki otworowej,
z drewna i PCV, szaf wnekowych, żaluzji, rolet wewnętrznych,
zewnątrznych i dachowych, moskitier, markiz, instalacji
alarmowych, systemów inteligentnego domu, bram garażowych
oraz modelowe zarządzanie przedsiębiorstwem

Odpowiedni dokument audytu certyfikacyjnego potwierdził
spełnienie wymagań i kryteriów regionalnego programu jakości.
Certyfikat pozostaje w mocy przy zachowaniu warunków zawartych w umowie Nr 03/EIII/2006

HONOROWY PATRONAT

Prezes Zarządu
WSRJ
Michał Grzeskowiak



Przewodniczący Kapituły
Najwyższa Jakość
prof. dr hab. Wiktor Gabrusiewicz

MINISTERSTWO GOSPODARKI

Poznań, 23 maja 2006 r.

**Klasyczne, nowoczesne, ekskluzywne
meble kuchenne na wymiar**



**WSZYSTKIE PRODUKTY SĄ WYKONYWANE
WYŁĄCZNIE NA INDYWIDUALNE POTRZEBY
KLIENTA W FIRMIE TECHNO-DOM.
W SWOICH SALONACH ZATRUDNIAMY
PROFESJONALNIE WYSZKOLONYCH
PRZEDSTAWICIELI.
DORADZAMY, PROJEKTUJEMY,
WYCENIAMY I MONTUJEMY.**

**Szafy, garderoby, zabudowy do każdego wnętrza.
Wszystkie Swoje rzeczy i tak musisz
gdzieś schować!**

**poniedziałek-piątek 8.00-19.00
sobota 8.00-15.00**

Mieczysław MEYER

www.mieczyslawmeyer.prv.pl



Lista nr

15

Pozycja nr

2

O Prawdę i Godność

Kandydat na posła RP

Pracy i chleba

Przez ostatnie 15 lat większość społeczeństwa kosztem ofiar i wyrzeczeń budowała dobrobyt dla nielicznych.

Nigdy się z tym nie pogodzę!

Biorę udział w wyborach kandydując na posła do Sejmu RP, aby dowieść, że Polska może być sprawiedliwa i nowoczesna. Nasz kraj powinien oprzeć się na doświadczeniach państw europejskich, w których - edukacja, opieka medyczna i dach nad głową to podstawowe prawa obywateli, a nie przywileje elit. Podnoszę dziś hasło, które jest oczekiwaniem milionów Polaków:

O Prawdę i Godność

Zawołanie to musimy wreszcie przekuć w czyn, aby przywrócić warunki do godnego życia. Zapewnienie ludziom pracy i godziwego wynagrodzenia jest najważniejszym zadaniem państwa, bo to umożliwi człowiekowi godne życie.

Polska nie jest aż tak bogata, żeby tworzyły się korki luksusowych samochodów, ani tak biedna, żeby dzieci chodziły głodne do szkoły.

Musimy zlikwidować oburzające nierówności społeczne

Dziękuję za oddanie na mnie głos!
Mieczysław Meyer

KSZTAŁTUJĄC POMORSKĄ TOŻSAMOŚĆ



Z Jolantą Nitkowską- Węglarz, autorką "Baśni regionu słupskiego" oraz wielu publikacji popularyzujących historię Pomorza rozmawia Mateusz Włodarski.

Od jakiego momentu ziemia słupska stała się dla Pani szczególnie ważna?

Wszystko zaczęło się na przełomie lat 70 tych i 80 tych, gdy zostałam przyjęta do pracy w ówczesnym tygodniku "Zbliżenia".

Od redaktora naczelnego Wiesława Wiśniewskiego, którego do dziś bardzo sobie cenię, dostałam zadanie popularyzacji kultury Kaszubów. W pierwszej kolejności zajęłam się ich obrzędami oraz zwyczajami związanymi na przykład ze sposobami na życie oraz kulinariami.

Następnie zaczęła mnie interesować sfera wierzeń kaszubskich i legend, co było już drogą do poznawania historii Pomorza. Takie przejście było konieczne do lepszego poznania niełatwych dziejów Kaszubów, często specyficznych i trudnych do zrozumienia dla ludzi z innych części Polski. Tu należało zgłębić kontekst relacji polsko niemieckich oraz swoistą przygraniczność, która ma wpływ na życie każdego człowieka.

Historia Pomorza stała się więc moją pasją bardzo szybko i w sposób właściwie naturalny.

Szkoda mi było czasu na cokolwiek innego. Pogłębiło się to jeszcze na początku lat 90 tych, kiedy rozpoczął się okres "odkłamywania historii" przez historyków.

Czy uważa Pani, że ziemia słupska ma swoją specyfikę? Jakby ją Pani określiła?

Z pewnością jest coś specyficznego w ziemi słupskiej. Po pierwsze nakładają się tu na siebie historie różnych nacji i kultur: polskiej, ukraińskiej, nie-

mieckiej, kaszubskiej. Nie baw znaczenia są też warunki geograficzne: bardzo uboga ziemia, bliskość morza, surowe okoliczności życia. W dodatku brak tutaj było skonkretyzowanej tożsamości. Stąd właśnie uważam, że moją rolą jest próba związania ludzi z tą ziemią, znalezienie wyróżników, które pozwoliłyby na kształtowanie tutejszej tożsamości, oczywiście przy pomocy tego, co było przed wojną i co było jednocześnie do tej ziemi przypisane.

Czy taką funkcję mają pełnić również Pani baśnie?

Po pierwsze, muszę powiedzieć, że swoje baśnie pisałam nie dla dzieci, ale dla dorosłych. Pojawiły się one w późnych latach 90-tych, na prośbę bibliotekarek, które czuły presję nauczycieli prowadzących w szkole edukację regionalną. Chciałam więc dać im jedynie bazę, z której można by było korzystać przy opowiadaniu własnych baśni.

Tymczasem książka ta stała się lekturą szkolną i to już od pierwszej klasy szkoły podstawowej. Nawet w klasie maturalnej spotkałam się z wykorzystywaniem moich baśni.

Jednak nauczyciele zbyt sztywno trzymają się szczegółów w moich opowieściach, tymczasem najważniejszy jest w nich trzon. Resztę można opowiedzieć w inny, oryginalny sposób. Ja sama, czytając teksty źródłowe np. z XIX wieku wybierałam z nich tylko rdzeń. Reszta jest dziełem mojej wyobraźni.

W moich baśniach jest sporo elementów lokalnej filozofii, motywów pokazujących, w jaki

sposób człowiek Pomorza jest przywiązany do swojej ziemi i ciężkiej pracy.

Chciałam, aby najpierw te przesłania dotarły do dorosłych. Tym bardziej że pomorskie opowieści różnią się od tych z pozostałych regionów Polski.

Nie do pomyślenia w nich jest na przykład sytuacja, w której ktoś taki jak Szewczyk Dratewka zostaje nagle królem. Bohater legend z naszych ziem może dojść do czegośkolwiek

jedynie ciężką pracą. Pomorzanie opierał wszystko na własnych staraniach, a nie na cwaniactwie.

Jak wygląda dzisiaj według Pani lokalny patriotyzm?

Kilka dni temu czytałam o młodych ludziach, którzy walczyli o istotne sprawy dla swojego podwórka, bo ono było dla nich ważne. Moim zdaniem to jest prawdziwy patriotyzm - troska

o to, żeby wokół mnie było tak, jak ja marzę, żeby było. Młodzi ludzie, którzy dziś często podróżują, mówią mi też niekiedy, że wracając do Słupska zawsze czują dziwne bicie serca, swojego rodzaju tęsknotę.

Związek z ziemią jest zresztą oparty na emocjach. Tego nie da się zbadać "szkiełkiem", tylko właśnie sercem.

Mateusz Włodarski
Zdjęcie: Zbigniew Bielecki

Impreza towarzysząca
sobota 27. X. godz. 17.00 Kino Rejs MCK (Al. 3 Maja 22)

Niemen Cinematic

"Zofia", reż. Ryszard Czekala, fab., 1976
 "Przed nami Bombaj", reż. Andrzej Wasylewski, dok., 1978
 "Czy mnie jeszcze pamiętasz?", realizacja Tomasz Radziemski, dok., 2006

"Mój Niemen" - wystawa pasteli autorstwa Andrzeja Mozola /hol kina Rejs/

ENERGA Czarni Słupsk Sezon 2007/2008 Wizytówka



Słupskie Towarzystwo Koszykówki Sportowa Spółka Akcyjna

Rok założenia: Klubu MZKS CZARNI – 1946 r.

STK SSA rok założenia – 2002 r.

76-200 Słupsk,

ul. Grodzka 6

tel./fax (59) 845 67 76

www.energa-czarni.pl

e-mail: stkssaczarni@wp.pl

Hala „Gryfia” (3 000), ul. Szczecińska 99. 76-200 Słupsk.

Ceny biletów: 9-35 złotych. Karnety: 160-600 zł

Prezes klubu: Andrzej Twardowski

I trener: Igor Griszczuk;

II trener: Mirosław Lisztwan

W ostatnich 5 sezonach: 2002/03 – 7 miejsce, 2003/04 i 2004/05 – 9 m., 2005/06 – 3 m., 2006/07 – 5 m.

Budżet 4 mln złotych.

Sponsor tytularny Koncern Energetyczny ENERGA S.A.

Najważniejsi sponsorzy: ENERGA SA, Urząd Miasta Słupska, ENWOD, CH Jantar

Sprzęt: firmy HUMMEL

Kadra:

5. Łukasz Wiśniewski (o)	1984 r.	186 cm
9. Tarmo Kikerpill (s)	1977 r.	197 cm
10. Ed Scott (o)	1981 r.	182 cm
11. Dariusz Cywiński (c)	1976 r.	200 cm
13. Patryk Przyborowski (o)	1990 r.	194 cm
14. Aleksander Kudriawcew (o)	1980 r.	191 cm
15. Przemysław Frasunkiewicz (s)	1979 r.	201 cm
16. Hubert Pabian (s)	1989 r.	200 cm
20. Piotr Szczotka (s)	1981 r.	196 cm
21. Omar Barlett (s)	1980 r.	202 cm
22. Mantas Cesnauskis (o)	1981 r.	190 cm
33. Jakub Chmielewski (o)	1989 r.	195 cm
41. James Hughes (c)	1983 r.	209 cm

Odeszli: Miah Davis (Telekom Bonn), Alex Dunn (Anwil Włocławek), Marcin Flieger (Viking Gdynia), Evaldas Jocys (powrót na Litwę), Darrell Tucker (Eiffel Towers Den Bosch), Tomasz Zabłocki (Górniki Wałbrzych).

Przybyli: Wiśniewski (Polpak Świecie), Kikerpill (Tartu Rock – Estonia), Scott (Sydney Kings), Cywiński (powrót ze Sportino Inowrocław), Przyborowski (wychowanek), Szczotka (Znicz Jarosław), Hughes (Northern Illinois NCAA).

Słupska szkoła basketu

ENERGA Czarni Słupsk ma bardzo dobry zespół seniorów, ale też uzdolnioną młodzież. Budowa zaplecza I zespołu zaczyna się od solidnej podstawy. Ostatnio mieliśmy tego potwierdzenie, kiedy koszykarze I Liceum Ogólnokształcącego im. Bolesława Krzywoustego zdobyli złote medale w Gorlicach. Pisaliśmy o tym w poprzednim numerze „Zbliżeń”. Sukces zespołu trenerów Janusza Robińskiego i Marka Ryndy zapisze się w historii słupskiego sportu. Mistrzowie



Trenerzy (od lewej) M. Rynda i J. Robiński z Dyrektorem Generalnym Energa Operator Oddział w Słupsku, Leszkiem Turalskim

IV Ogólnopolskiej Licealiady brali udział w oficjalnej prezentacji zespołów ENERGA Czarni podczas Turnieju o Puchar Prezydenta Słupska.

Młodych koszykarzy gościł też członek Rady Nadzorczej Słupskiego Towarzystwa Koszykówki SSA – Leszek Turalski. Szkolenie w słupskim klubie przebiega zgodnie z modelem tzw. piramidy. Na ten szczyt już powoli „wdrapują się” wychowankowie. To kwestia czasu jak na dobre rozwinie się Słupska Szkoła Kwalifikowanych Koszykarzy.

R

Fot. Zbigniew Bielecki

Teraz czas na Turów

Przed spotkaniem koszykarzy ENERGI Czarnych Słupsk z Prokodem w Sopocie pojawiły się optymistyczne opinie kibiców. Mistrz gościł piąty zespół ubiegłego sezonu co zapowiadało duże emocje. I takie też były przez 40 minut. Zwykle zresztą derby woj. pomorskiego były zacięte i rozgrywane na dobrym poziomie.

Przed spotkaniem trener Igor Griszczuk mówił: – *Każdy mecz jest dla nas ważny. Już inauguracyjne spotkanie z AZS Koszalin (wygrane 65:58 – przyp. red.) pokazało, że nie ma taryfy ulgowej. Mielśmy na początku kłopoty w obronie, ale w drugiej części pokazali chłopcy charakter. Teraz czeka nas kolejny bój z najmocniejszym przeciwnikiem w lidze. Cóż można przed takim meczem powiedzieć,*

na pewno będziemy walczyć – dodał słupski szkoleniowiec.

Tradycji stało się zadość. Zacięta walka o zwycięstwo toczyła się do ostatniej sekundy. Rywale nie przebierali w środkach, ale – zdaniem wielu kibiców – uchodziło to im płazem. Trudno z nimi polemizować znając realia i możliwości organizacyjne klubu z Sopotu. Nikt po tym meczu płakać nie będzie. Choć niepokoi

znów słabsza forma Przemysława Frasunkiewicza i Eda Scotta. Mijamy nadzieję, że do niedzielnego spotkania z Turowem poprawią dyspozycję. Podobnie jak sędziowie. Życzyć wypada, by byli choć w miarę obiektywni...

Zawodnicy Czarnych nie czuli się osamotnieni w hali „100-lecia Sopotu”, bowiem towarzyszyła im bardzo duża grupa słupskich kibiców. I tym należą się słowa uznania.

Prokom Sopot – ENERGA Czarni Słupsk 62:58. Czarni: Kudriawcew 19, Barlett 12, Cesnauskis 10 (1x3), Kikerpill 6 (2x3), Scott 4, Hughes 3, Frasunkiewicz 2, Szczotka 2, Wiśniewski.

R

Terminarz Energii Czarnych Słupsk w rundzie zasadniczej Dominet Bank Ekstraligi w sezonie 2007/08



1. Kolejka – 13.10.07 godz. 18.00 Energa Czarni Słupsk – AZS Koszalin	10. Kolejka – 15.12.07 Energa Czarni Słupsk pauzują	19. Kolejka – 16.02.08 godz. 18.00 Energa Czarni Słupsk – Kotwica Kołobrzeg
2. Kolejka – 17.10.07 godz. 19.00 Prokom Trefl Sopot – Energa Czarni Słupsk	11. Kolejka – 22.12.07 godz. 18.00 Asco Śląsk Wrocław – Energa Czarni Słupsk	20. Kolejka – 23.02.08 godz. 18.00 Górniki Wałbrzych – Energa Czarni Słupsk
3. Kolejka – 21.10.07 godz. 18.00 Energa Czarni Słupsk – PGE Turów Zgorzelec	12. Kolejka – 5.01.08 godz. 18.00 Energa Czarni Słupsk – Polpak Świecie	21. Kolejka – 8.03.08 godz. 18.00 Energa Czarni Słupsk – SPEC Polonia Warszawa
4. Kolejka – 28.10.07 godz. 18.00 Anwil Włocławek – Energa Czarni Słupsk	13. Kolejka – 12.01.08 godz. 18.00 Basket Kwidzyn – Energa Czarni Słupsk	22. Kolejka – 15.03.08 godz. 18.00 Polpharma St. Gd. – Energa Czarni Słupsk
5. Kolejka – 3.11.07 godz. 18.00 Energa Czarni Słupsk – Atlas Ostrów Wlkp.	14. Kolejka – 19.01.08 godz. 18.00 AZS Koszalin – Energa Czarni Słupsk	23. Kolejka – 26.03.07 Energa Czarni Słupsk pauzują
6. Kolejka – 10.11.07 godz. 18.00 Kotwica Kołobrzeg – Energa Czarni Słupsk	15. Kolejka – 26.01.08 godz. 18.00 Energa Czarni Słupsk – Prokom Trefl Sopot	24. Kolejka – 29.03.08 godz. 18.00 Energa Czarni Słupsk – Asco Śląsk Wrocław
7. Kolejka – 17.11.07 godz. 18.00 Energa Czarni Słupsk – Górniki Wałbrzych	16. Kolejka – 3.02.08 godz. 18.00 PGE Turów Zgorzelec – Energa Czarni Słupsk	25. Kolejka – 5.04.08 godz. 18.00 Polpak Świecie – Energa Czarni Słupsk
8. Kolejka – 24.11.07 godz. 18.00 SPEC Polonia Warszawa – Energa Czarni Słupsk	17. Kolejka – 6.02.08 godz. 18.00 Energa Czarni Słupsk – Anwil Włocławek	26. Kolejka – 12.04.08 godz. 18.00 Energa Czarni Słupsk – Basket Kwidzyn
9. Kolejka – 1.12.07 godz. 18.00 Energa Czarni Słupsk – Polpharma St. Gd.	18. Kolejka – 9.02.08 godz. 18.00 Atlas Ostrów Wlkp. – Energa Czarni Słupsk	

Terminy mogą ulec zmianie ze względu na transmisje TV



CIŚNIENIE ROŚNIE



Na mecze w hali „Gryfia” przychodzą tłumy widzów

Obecny sezon ma być podobny do tego sprzed dwóch lat. Liczne grono sympatyków oczekuje poważnego skoku do góry. To dla zespołu koszykarzy ENERGI Czarnych Słupsk poważne zadanie. Ciśnienie rośnie. Mogliśmy się o tym przekonać przed inauguracją ligi. Zanotowano rekordową ilość (ok. tysiąca) sprzedanych karnetów. Wreszcie przed pierwszym spotkaniem z AZS Koszalin zabrakło wejściówek do hali „Gryfia”. To też znak dla władz miasta, że trzeba budować nową halę. Ta jest za mała, niefunkcjonalna, zwyczajnie w świecie – przestarzała.

Frekwencja na meczach koszykówki nie powinna za bardzo dziwić, bo przecież na prawie wszystkie mecze do hali Gryfia przychodzą tłumy widzów. Koszykówka znalazła prawo obywatelstwa w naszym mieście. Nie możemy się obyć bez tej dyscypliny sportu. Nowa drużyna Czarnych potrzebuje wsparcia. Pierwszy mecz z Koszalinem co prawda wygrała (och jak smakuje takie zwycięstwo), ale dało się zauważyć nieco braków. Ciśnienia nie wytrzymał do końca pierwszy rozgrywający Ed Scott. Trener gości Dariusz Szczubiał wpoił swoim graczom, że mają zneutralizować słupską „jedynkę”. I rywale nie przebierali w środkach. Na szczęście zmiennik Eda, Mantas Cesnauskis dał dobrą zmianę. Litwin potwierdził swoją przydatność do zespołu. Można powiedzieć, że „na rozgraniu” może być jeszcze lepiej.

Spełnili swoją rolę wysocy gracze – doświadczony Omar Barlett i debiutujący w zespole James Hughes. Omar grał 21 minut, ale na bardzo „wysokim procencie skuteczności”. Z kolei skoczny wieżowiec Hughes miał



Akademicy nie przebierali w środkach – na zdjęciu przykład „neutralizowania” Tarmo Kikerpilla (z prawej). Z piłką Ed Scott

popłoch pod własnym koszem. Aż sześć razy fantastycznie „czapował” rywali. Blokował kosz w wydawałoby się beznadziejnych sytuacjach. No tak, ale dla czego do nich dochodziło?

Gospodarze mieli poważny kłopot z rozszyfrowaniem gry akademików, którzy dosłownie na kilka godzin przed inauguracją sezonu skompletowali skład. – To był nasz atut – nie ukrywał trener Szczubiał. Było to do-
brze widać w pierwszej części

meczu. – Mieliliśmy duże kłopoty w grze obronnej – mówił trener Igor Griszczuk. – Na szczęście w przerwie znaleźliśmy sposób na rywali. Muszę pochwalić zawodników za determinację w trudnej walce – dodał.

Trener tradycyjnie nie wystawiał cenzurek swoim podopiecznym. My też poczekamy na kolejne mecze. Z Prokiem w Sopocie i Turowem Zgorzelec (w niedzielę, 21 października, o godz. 18 w hali „Gryfia”). One nie będą łatwe, wręcz przeciwnie – zawodnicy muszą wnieść się na wyżyny swoich możliwości. Ale przecież o to kibicom chodzi.

W nowy sezon nasz zespół wszedł w nowych strojach firmy Hummel z logo na koszulkach „ENERGA CZARNI”. To bardzo ważne wsparcie finansowe naszego klubu pozwalające spokojnie budować zespół na miarę oczekiwań sympatyków. Nikogo chyba nie trzeba przekonywać, że bez sponsoringu sportowego trudno marzyć o sukcesach w profesjonalnej lidze. Jeszcze trzy, cztery lata temu marzyliśmy jakby idealnie było, gdyby spółka miała jak najwięcej akcjonariuszy oraz wspomaga-

Wybieramy najlepszego koszykarza miesiąca drużyny Czarnych

Nie będziemy Wam nikogo narzucać, wybierzcie go sami, wskażcie tego najlepszego. Na wypełnione kupony czekamy do końca każdego miesiąca.

Szczegóły na naszej stronie www.zblizenia.pl. Wpisując nazwisko nie zapomnijcie podać własnego. Wśród uczestników wylosujemy nagrody. **Głosujemy do 31 października.**

Adres redakcji:

Redakcja „Zbliżenia”,
76-200 Słupsk, al. Sienkiewicza 1/2.

KUPON KONKURSOWY

Zawodnik Października

ORGANIZATORZY KONKURSU:



Imię

Nazwisko

Adres (ew. e-mail, nr. tel) (Dane do wiadomości redakcji)



ZAPRASZA NA CODZIENNE ZAKUPY !!!

Słupsk, Mostnika 2, Dmowskiego 8
Ustka, Pl. Wolności 9

dzwoń za darmo!
0 800 429 800

ERA 600 87 96 27
PLUS 603 88 96 29

TAXI

zakupy 24h
dowóz dzieci za zgodą rodziców
możliwość zamówienia BUSA



James Hughes, jeden z bohaterów Czarnych, z przyjemnością wziął udział w konferencji prasowej.

jący poważny sponsoring. Teraz możemy powiedzieć, że to już osiągnęliśmy. Co nie znaczy, że możemy osiąść na laurach. Nic nie stoi w miejscu. Szczególnie w sporcie. Kto zostanie w blokach

startowych, ten przegrywa. Już na początku. Przed nami nowy, trudny sezon, ale mamy nadzieję, że jeszcze lepszy niż poprzednie.

Tekst i zdjęcia
Jerzy Raube



Center Czarnych korzystał z pomocy medycznej, kiedy wypadło mu szkło kontaktowe.

KRZYŻÓWKA PANORAMICZNA

Oblawa na ludzi

Imię książąt Siedmiogrodu

15

Miasto z krzywą wieżą

Karkówka wieprzowa bez kości, wędzona i gotowana

Slogan, frazes

Firmament

Aluminium

Dolna kończyna

Kwant energii świetlnej

Przestarzałe: zespół aktorów, śpiewaków

Wieść

Mała rozeta

Stępka

1

13

Wabienie samicy w okresie godowym ptaków

Jest nim ptak kiwi

11

Brak wiedzy, nieznajomość czegoś

Zdrobniale sucha trawa

Przed beta

Bożek leśny

Model poloneza

Okienko w dachu do wentylacji i oświetlenia

16

Zabójstwo

Dopływ Wołgi

4

Urzędowe dokumenty (sądowe)

Potrawa z kapusty duszonej z mięsem

Samo-gwałt

5

Syntetyczne włókno z poliakrylonitrylu

Luba

Ciężka praca

10

Naczynie kuchenne do odsączania

6

7

Charakterystyka

Upomnienie, napomnienie

8

Każdego dnia inna

Natarcie

Pas morza przylegający do portu

Zżera żelazo

12

Sztuczka, chwyt, sposób

Nosze dla zmarłych

Pejzaż

Kończy modlitwę

Ukraiński Półwysep

Imię Englerta

Niemetal, l.a. 5

Utwór solowy wchodzący w skład opery

14

Dodatkowe wykonanie utworu

Szosa

Siostra Balladyny

Sytuacja bez wyjścia, impas

Potrząsk na ptaki

Wulkan na Sycylii

Imię Hemingway'a

17

Zgoda, przymierze, przyjaźń

Parów

2

Rybie jaja

Kotlet, zraz

Restauracja Zamkowa

tel. 0 59 842 04 79

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

Litery z zaznaczonych kratek, uszeregowane od 1 do 17 utworzą rozwiązanie, myśl **Henryka Sienkiewicza**.
Nagrodą jest kolacja dla dwóch osób w restauracji **Hotelu „Zamkowy”** w Słupsku, ul. Dominikańska 4.

Rozwiązanie prosimy dostarczyć (osobiście lub listownie) do 26 października 2007 r. pod adresem:
Redakcja „Zbliżenia”
76-200 Słupsk
al. Sienkiewicza 1/2.

Nagrodę za rozwiązanie krzyżówki z nr 18 (23) z 5 października 2007r. wylosowała pani **Izabela Sobolewska** ze Słupska. Po odbiór nagrody zapraszamy do naszej redakcji.
Gratulujemy!

DOBRY ŻART
TYNFA WART



– Babciu czemu masz takie wielkie oczy? – pyta kapturek.
– Bo już tydzień szukam do wodu osobistego!

* * *

Pewien uczeń podstawówki, poinformowany, że w stronę WC zmierza dyrektorka, osiągnął niebywałą prędkość dwóch i pół macha na sekundę.

* * *

W życiu niewiasty rozróżnić można 7 okresów: niemowlę, dziewczynka, dziewczyna, młoda kobieta, młoda kobieta, młoda kobieta i młoda kobieta.

* * *

Żona z mężem kładą się spać, nagle żona zauważa, że mąż nie ma obrączki:
– A gdzie twoja obrączka?!
– Kochanie, posłuchaj...
I w taki oto sposób narodziła się trylogia „Władcy pierścieni”.

* * *

Dwie babcie oglądają walkę bokserską w tv. Po serii ciosów jeden z zawodników pada na deski. Sędzia zaczyna liczyć, tłum szaleje! Wstanie!?! Nie wstanie!?! Wstanie!?! Nie wstanie!?!
– Nie wstanie – komentuje jedna z babć – Znam chama z tramwaju.

* * *

Nocą otwierają się z hukiem drzwi i do domu wtacza się mąż. Przewraca się

w przedpokoju, wstaje, wpada do kuchni i zrzuca ze stojącego na kuchence garnka pokrywkę, nabiera garściami zupę, myje nią twarz, potem łapie garnek i wylewa sobie całą jego zawartość na głowę.

– Nie możesz sobie po prostu nalać zupy do talerza?
– mówi cicho stojąca w progu, w koszuli nocnej, rozbudzona właśnie żona
– Kto pijany? – drze się mąż
– Ja, kurna, pijany?

* * *

– Czym się różni opona zimowa od Murzyna?
– Jak na oponę zimową założy się łańcuchy to nie rapuje.

* * *

Rozmawia dwóch studentów:
– Ciekawe dlaczego dali mi ksywkę: Dżin? Pewnie dlatego, że wszystko mogę?
Nie, stary. Po prostu gdy tylko ktoś odkręca butelkę, ty od razu się pojawiaasz.

* * *

Sprzątaczką pozwała pracodawcę do sądu za gwałt. Sędzia prosi o zdanie relacji o zajściu.
– Wysoki sądzie myłam podłogę szmatą na kolanach, a tu nagle podchodzi dyrektor od tyłu, podwija mi fartuch i zaczyna to robić.
Na to zdziwiony sędzia pyta, no i jak to, nie próbowała się pani bronić, uciec do przodu?
– No jak? Jak z przodu po myte już było!

KONKURS FOTOGRAFICZNY



„Siostrzeniec” – Michał Sikora ze Słupska

Trwa konkurs fotograficzny ZBLIŻEŃ pod nazwą „Pokaż Ziemię Słupską”. Zapraszamy autorów, od tych najmłodszych do najstarszych.
Wasze fotografie mogą przedstawiać wszystko to co się wokół Was dzieje. Informujemy, że zdjęcia Ziemi Słupskiej (opatrzone tytułem, nazwiskiem i imieniem autora oraz adresem) – osobiste, rodzinne, z wydarzeń, pejzaże możecie nadsyłać pod adres redakcji „Zbliżenia”, **al. Sienkiewicza 1/2, 76-200 Słupsk** lub pocztą mailową: **fotokonkurs@zblizenia.pl**

Więcej informacji można znaleźć na **www.zblizenia.pl**

DZIEWCZYNA TYGODNIA



Łucja Mesek z Budowa
Fot. Zbigniew Bielecki

WYBORY 2007

SŁUŻBA LUDZIOM NIE UKŁADOM



4 

głosujmy
razem

GRZEGORZ
ŁUKA

Będziemy dumni z Polski

Finansowane przez KKW Samoobrona

KONIEC KŁÓTNI CZAS BUDOWAĆ UCZCIWIE I MĄDRZE

GRZEGORZ ŁUKA



Lat 39, bezpartyjny, żonaty, 2 dzieci, wykształcenie średnie, rolnik i przedsiębiorca, 5 języków obcych, 7 lat za granicą. Píše książkę, stara się w niej odpowiedzieć na podstawowe dla Polski pytanie: dlaczego odstawiamy od zachodu i co należy zmienić, aby osiągnąć podobny dobrobytu? Pełen energii, wiedzy i doświadczenia. Konkretny i zdecydowany na działanie.

4 SIŁA I MOC SPOKOJU
TO DOBRZE

mieć wybór i wybierać nie tylko wśród 2 chwilowo największych partii.

Wielomilionowe budżety bogatych partii potokiem telewizyjnych reklamówek niszczą wizerunek SAMOBRONY.

Daje to wrażenie, że w wyborach nie liczy się nikt inny. A TO NIEPRAWDA. Apeluję o trzeźwość w ocenie i rozsądek w wyborze.

Nie pozwólmy aby hipnoza reklamy zdecydowała o wyniku wyborów.

Decyzja, aby pomóc sobie

SPRAWDZONY POMYSŁ NA POLSKĘ www.samoobrona.pl

PRACA DLA POLSKI
PŁACA DLA LUDZI

SILNY I NIEPRZEKUPNY
ZMIENI POLITYKĘ

Mierne reprezentacje partii w Sejmie to skutek odruchowego głosowania na pierwsze nazwiska od góry na liście kandydatów.

TYM RAZEM
GŁOSUJ INACZEJ

POPIERAJ WARTĘ TEGO OSOBY.
SPRAWDZONY POMYSŁ
NA POLSKĘ

WYBIERAJ Z GWARANCJĄ

GRZEGORZ ŁUKA

JEDYNA PRAWDZIWA
PARTIA SOCJALNA



www.globo.pl



**BEZPŁATNE
PODRĘCZNIKI**

**ZAPISY
TRWAJĄ**

**50 GODZ.
KONWERSACJI
GRATIS**

 **jeszcze
więcej
mówienia**



**dzieci
młodzież
dorośli
maturzyści
studenci
zajęcia indywidualne**

Słupsk
ul. Wojska Polskiego 46-47
tel. (59) 846 66 66

Lębork
Al. Wolności 26
tel. (59) 86 23 005



przysięgłe - zwykłe

TŁUMACZENIA

wszystkie języki - najniższe ceny

www.globo.pl

tel. (59) 84 02 453, translation@globo.pl